

Lokalsport

Foto: Archiv

Vor 60 Jahren spielten sie gegen Preußen Münster: Kreuz und Dörfel

Sport

HS BauTeam
seit 1985
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Das Sommerfest 2024 des Luruper Bürgervereins ... **Seite 3**

Ingrid Bormann – 95 Jahre gelebte Geschichte und Erinnerungen **Seite 8**

Ihr Getränkemarkt mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF

Abholangebote gültig vom 30.08. - 05.09.2024

MAGNUS NA KLAR!
12x0,75l classic, still & medium **3,99**

hella
12x1,0l classic, still & medium **5,99**

PAULANER Spezial u. Limo
Six-Pack **3,99**

fritz-kola
alle Sorten außer BIO **19,99**

ASTRA UR-TYP
27x0,33l **9,99**

HOLSTEN Edel
20x0,33l **12,99**

Bayreuther UR-LA
20x0,5l **14,98**

Hefe-Weißbier
div. Sorten **18,99**

Corona Extra
20x0,33l **18,99**

Osdorfer KURIER

040/ 831 60 91
FAX 040 / 832 28 61
28.08.2024 · 69. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf · Lurup · Schenefeld · Flottbek Iserbrook · Halstenbek · Eidelstedt · Bahrenfeld und Umgebung

west immobilien

SIE VERDIENEN KOMPETENZ AN IHRER SEITE.

040 84055779
Lornsstraße 86 | 22869 Schenefeld

Die Osdorfer Klimawoche startet ...

Vom 5. bis zum 11. September werden in Osdorf eine Reihe von Veranstaltungen rund um das Thema Klima stattfinden. Im Vordergrund stehen die Folgen des Klimawandels (Hitzeperioden und Regenereignisse) auf unseren persönlichen Lebensraum. „Auch Städte und Gemeinden sind bei Klimaschutz und Anpassung gefragt - zum Beispiel, wenn es darum geht, mehr Grün zu pflanzen und Flächen zu entsiegeln, um mit Hitze besser klarzukommen.“

Es wird einen Workshop mit der Klimaschutzbeauftragten des Bezirks Altona geben, eine Stadt- und Landschaftsplanerin hilft, das städtische Umfeld hinsichtlich gesundheitlicher Risiken zu beurteilen. Bei einem Stadtteilrundgang im Osdorfer Born will man selbst herausfinden, welche Verbesserungen möglich sind, um kühlende Oasen und mehr zu schaffen. Neben vielem Wissenswertem und der Möglichkeit, sich mit anderen über Klimaschutz und Klimafolgen vor Ort auszutauschen, soll der Spaß und die Erholung nicht zu kurz kommen: eine Klima-

Disco und ein gemeinsames „Klima-Essen“ sind geplant. Bezüglich Heizungsumbau, den gesetzlichen Förderungen und Vorschriften informiert ein Vertreter der Verbraucherschutzzentrale. Mit der offenen und inklusiven Werkstatt insel e.V. ist ein Upcycling-Mitmach-Workshop im Borncenter geplant. Für Technik-Interessierte bietet insel e.V. (die offene und inklusive Werkstatt) zwei spannende Workshops in der Elbgaustraße 244 an.

Die Klimawoche ist eine Veranstaltungsreihe der Borner Runde, des Bürgerbeteiligungsgremiums des Osdorfer Born. Die Klimawoche richtet sich an alle Bewohner:innen von Osdorf, den angrenzenden Stadtvierteln und alle Interessierte. Interessenten mögen sich bitte auf folgender Internetseite über Aktualisierungen der Planung informieren: <https://buergerhaus-bornheide.de/kalender/> Wenn nicht anders ausgewiesen, finden alle Veranstaltungen im Bürgerhaus Bornheide, Bornheide 76, rotes Haus, statt. Der Raum wird ausgedehnt.

Crossdorf übers Jahr ist zurück!



Am Sonntag, den 22.9. sind mehr die Füße als die Finger gefragt, wenn die Gruppe „An Erminig“ zu einem bretonischen Tanzkonzert im Bürgerhaus Bornheide aufruft. Mehr dazu im Innenteil dieser Ausgabe.

Ein Testspiel für den guten Zweck

Am 13. Juli fand auf der Lübecker Lohmühle ein Testspiel zwischen dem Hamburger SV und dem VfB Lübeck statt, das der HSV mit 5:2 gewann. Dieses Spiel hatte jedoch nicht nur sportlichen Charakter, sondern diente auch einem wohltätigen Zweck. Jetzt wurde das beeindruckende Ergebnis der Benefizaktion präsentiert: Beide Vereine sammelten zusammen mit den Zuschauern einen Betrag von 12.678,68 Euro für die Tafelstiftung Schleswig-Holstein-Hamburg. Die Veranstaltung, die neben dem Spiel auch den Verkauf von Fanschals und eine Trikotversteigerung umfasste, betonte Nachhaltigkeit, Humanität und gesellschaftliche Teilhabe. Der VfB Lübeck lädt als Dank alle Tafelhelfer zu einem kommenden Heimspiel ein.

v.l.n.r.: Bernd Wehmeyer (Vizepräsident des HSV), Bernd Jorkisch (Vorstandsvorsitzender, Tafelstiftung Schleswig-Holstein-Hamburg), Dr. Dieter Gudel (VfB-Vorstandschef).
Foto: Tafelstiftung

RESTAURANT PETER'S BISTRO
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Große Scholle
in Butter gebraten
mit Hamburger Speckkartoffelsalat **23,90 €**

Medaillons vom Schweinefilet
mit Pfefferrahmsauce, Butterspätzle,
dazu Klövensteen-Salat **21,90 €**

Pfifferlingszeit: Genießen Sie unsere köstlichen Pfifferlingsgerichte

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630 • www.hotel-kloevensteen.de

KLIMAWOCHEN OSDORF
05.-11.09.2024

KLIMADISCO
STADTEILRUNDGANG KLIMABEWAUSUNGEN
GEMEINSAM KOCHEN
KLIMARUNDE BEZIRKSAMT
UPCYCLING-MITMACH-WORKSHOP
UND MEHR

PROGRAMM AUF www.buergerhaus-bornheide.de UND IM WESTWIND

Im Stadtzentrum Schenefeld

HERZ APOTHEKE

25 JAHRE JUBILÄUM

25% RABATT*
als Dankeschön für Ihre Treue
auf alle Kosmetikartikel*

**Angebot gültig am 2. September 2024*

Apothekerin Corinna Edebali
Industriestraße 1B · 22869 Schenefeld
Tel.: 040 830 53 84
Fax: 040 839 18 70
E-Mail: herzapotheke@gmx.de

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

Schenefelder Landstr. 281 · 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 · Fax: 870 1080 · www.kohlermann-koch.de

Markisenaktion
inkl. Funk und Windsensor

- Rollläden - Insektenschutz - Überdachungen -

SPORTSclub
SCHENEFELD

NUR FÜR KURZE ZEIT
34,90€ statt 59,90€

MONATLICH KÜNDBAR

JETZT KOSTENLOSES PROBETRAINING: 040 - 555558 09
Kiebitzweg 2 - 22869 Schenefeld - www.sports-club.de

Lokalsport

Foto: Archiv

Vor 60 Jahren spielten sie gegen Preußen Münster: Kreuz und Dörfel

Sport

HS BauTeam
seit 1985
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie – professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Das Sommerfest 2024 des Luruper Bürgervereins ... **Seite 3**

Ingrid Bormann – 95 Jahre gelebte Geschichte und Erinnerungen **Seite 8**

Ihr Getränkemarkt mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF

Abholangebote gültig vom 30.08. - 05.09.2024

MAGNUS NA KLAR!
12x0,75l
classic, still & medium
3,99

hella
12x1,0l
classic, still & medium
5,99

PAULANER Spezial u. Limo
Six-Pack
6x0,33l
3,99

fritz-kola
alle Sorten außer BIO
24x0,33l
19,99

ASTRA URTP
27x0,33l
9,99

HOLSTEN Edel
20x0,33l
12,99

Bayreuther
20x0,5l
14,98

Hefe-Weißbier
div. Sorten
20x0,5l
18,99

Corona Extra
20x0,33l
18,99

Schenefelder BOTE

040/ 831 60 91
FAX 040 / 832 28 61
28.08.2024 • 69. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld • Lurup • Osdorf • Flottbek Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

west immobilien

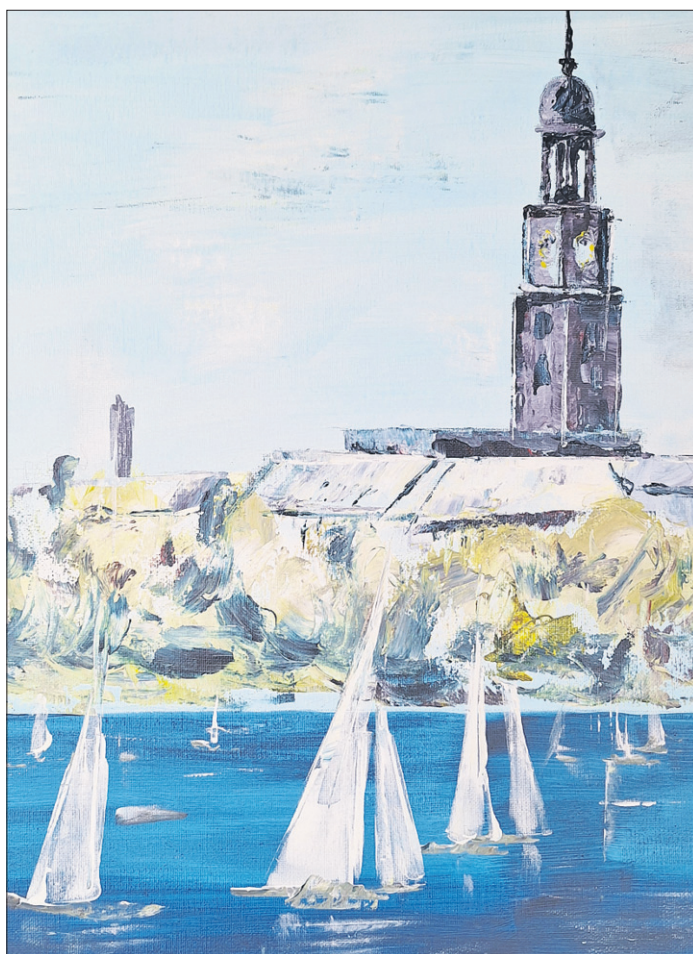
SIE VERDIENEN KOMPETENZ AN IHRER SEITE.

040 84055779
Lornsenstraße 86 | 22869 Schenefeld

Neue Ausstellungen beim Kunstkreis Schenefeld e.V.

Die „Sommerpause“ ist vorbei. Der Kunstkreis startet mit vielfältigen Ausstellungen. Es beginnt mit der Ausstellung in der VHS-Schenefeld, Osterbrooksweg 36. Alle Bilder hängen bis zum Jahresende aus. Vom 6. September bis 31. Dezember 2024 stellte Maler Hans-Jürgen Voigt seine „Spätlese“ aus. Die Motive vom Hamburger Hafen, der Stadt Hamburg, Alster und Elbe, Landschaften vom Meer, sind oft mit Rakel und/oder Spachtel „gemalt“. In der Ausstellung zeigt Hans-Jürgen Voigt auch Portraits bekannter und unbekannter Personen, Stilleben und Abstrakte Darstellungen. Die Vernissage am 06.09. um 18 Uhr wird musikalisch von Petra Matthieszen-Eitze begleitet. Eine Woche später startet dann in der Kunstkreisgalerie im Stadtzentrum Schenefeld mit der Vernissage am 13.09. um 18 Uhr Anja Artzt Ihre Licht- und Fotomalerei „Architektur und Portraits im Einklang“. Arthur Hermann sorgt für die musikalischen Klänge. Diese Ausstellung ist vom 13. September bis 12. Oktober

2024 zu sehen. Anja Artzt arbeitet seit 2013 als freiberufliche Künstlerin und Fotografin. Ihre Arbeit fokussiert sich in der künstlerischen Fotografie darauf, besondere Lichtmomente und Räume zu thematisieren. Weitere Informationen zu ihren Arbeiten und Projekten finden Sie auf ihrer Website: www.arsfotokunst.de Vom 18. Oktober - 16. November 2024 zeigt Renate Haecker ihre Werke „Fluidart“ in der Kunstgalerie. Acrylic Pouring, Fluidart ist ein neuer Trend in der Acrylmalerei. Eine Technik, die ohne Pinsel, Schwämme oder ähnliche Hilfsmittel zum Farbauftrag auskommt. Für das Pouring oder Fluidart eignen sich besonders Farben mit hoher Fließfähigkeit. Die Farben werden auf einen geeigneten Malgrund gegossen und durch kippen oder drehen darauf verteilt, bis das Ergebnis gefällt. Die Bildergebnisse sind immer wieder überraschend und nur begrenzt beeinflussbar. Die Vernissage ist am 18. Oktober um 18 Uhr in der Kunstkreisgalerie.



Die Werke von Hans-Jürgen Voigt zeigen größtenteils die Stadt Hamburg. Foto: Hans-Jürgen Voigt

Im Stadtzentrum Schenefeld

HERZ APOTHEKE

25 JAHRE JUBILÄUM

25% RABATT*

als Dankeschön für Ihre Treue

auf alle Kosmetikartikel*

*Angebot gültig am 2. September 2024

Apothekerin Corinna Edebali
Industriestraße 1B • 22869 Schenefeld
Tel.: 040 830 53 84
Fax: 040 839 18 70
E-Mail: herzapotheke@gmx.de

Ein Testspiel für den guten Zweck

Am 13. Juli fand auf der Lübecker Lohmühle ein Testspiel zwischen dem Hamburger SV und dem VfB Lübeck statt, das der HSV mit 5:2 gewann. Dieses Spiel hatte jedoch nicht nur sportlichen Charakter, sondern diente auch einem wohltätigen Zweck. Jetzt wurde das beeindruckende Ergebnis der Benefizaktion präsentiert: Beide Vereine sammelten zusammen mit den Zuschauern einen Betrag von 12.678,68 Euro für die Tafelstiftung Schleswig-Holstein-Hamburg. Die Veranstaltung, die neben dem Spiel auch den Verkauf von Fanschals und eine Trikotversteigerung umfasste, betonte Nachhaltigkeit, Humanität und gesellschaftliche Teilhabe. Der VfB Lübeck lädt als Dank alle Tafelhelfer zu einem kommenden Heimspiel ein.

v.l.n.r.: Bernd Wehmeyer (Vizepräsident des HSV), Bernd Jorkisch (Vorstandsvorsitzender, Tafelstiftung Schleswig-Holstein-Hamburg), Dr. Dieter Gudel (VfB-Vorstandschef). Foto: Tafelstiftung

RESTAURANT PETER'S BISTRO
- HOTEL KLÖVENSTEEN -

Große Scholle
in Butter gebraten
mit Hamburger Speckkartoffelsalat **23,90 €**

Medaillons vom Schweinefilet
mit Pfefferrahmsauce, Butterspätzle,
dazu Klövensteen-Salat **21,90 €**

Pfifferlingszeit: Genießen Sie unsere köstlichen Pfifferlingsgerichte

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. ab 17:00 Uhr, Sa. & So. 12:00 – 14:30 Uhr + ab 17:30 Uhr
Hauptstraße 83 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 83 93 630 • www.hotel-kloevensteen.de

KLIMA-WOCHE OSDORF
05.-11.09.2024

KLIMADISCO
STADTEILRUNDGANG KLIMABÄHMEN
GEMEINSAM KOCHEN
KLIMARUNDE BEZIRKSAMT
UPCYCLING-MITMACH-WORKSHOP
UND MEHR

PROGRAMM AUF BUERGERHAUS-BORNHEIDE.DE UND IM WESTWIND

Kohlermann & Koch GmbH

Wir für Ihre Sicherheit
Einbruch- und Sonnenschutz

Montagehelfer Teil- oder Vollzeit gesucht

Schenefelder Landstr. 281 • 22589 Hamburg
Tel.: 87 30 32 • Fax: 870 1080 • www.kohlermann-koch.de

Markisenaktion
inkl. Funk und Windsensor

- Rollläden - Insektenschutz - Überdachungen -

SPORTSclub
SCHENEFELD

NUR FÜR KURZE ZEIT
34,90€ statt 59,90€

MONATLICH KÜNDBAR

JETZT KOSTENLOSES PROBETRAINING: 040 - 55558 09
Kiebitzweg 2 - 22869 Schenefeld - www.sports-club.de

Vun sien USA-Reis un anner Geschichten

Gerd Spiekermann, Traumberuf Plattdeutsch-Redakteur, schreibt das Plattdeutsch unserer Zeit – frech, witzig und absolut treffend. Mit aktuellen Büchern holt uns Gerd genau da ab, wo wir ihn bereits vermuten. Mal bissig, mal achtersinnig, von tohuus und ünnerwegens. Die vertraute Radio-Stimme (NDR), die mit schlagfertiger Leichtigkeit unbequeme Fragen pariert. Gerd ist und bleibt der verblüffend ehrliche Geschichtenerzähler und »bekenkende« Lyriker, der die Welt mit spöttischem Humor und großem Herz betrachtet: Bit di dat Lachen vergeiht!

Wem jetzt bereits vor der nächsten Krise bange ist, sollte sich sein -frisch mit dem Fritz-Reuter-Literatur-Preis 2023 ausgezeichneten- Hörbuch »Reeg di nich up« am besten gleich vom Hausarzt verschreiben lassen. Denn hier gibt er live sein Bestes!

Was auch passieren mag – Brille weg, Metallsplitter im Auge, schlechtes Horoskop – reeg di nich up! Es gibt für alles eine Lösung oder besser noch Oma ehr berühmtes Schötteldook. Das Allheilmittel wirkt bei Kindern wie bei Erwachsenen erstaunlich schnell und gleichermaßen gut. Gute-Laune-Glückshormone und bestens trainierte Lachmuskeln sind die schönsten Nebenwirkungen dieses Hörbuches.

Gerd Spiekermann wurde 1952 in Ovelgönne/Kreis Wesermarsch geboren und ist mit der niederdeutschen Sprache groß geworden. Er mag Hamburg, seine Wahlheimat und erzählt gerne Geschichten von em un ehr. Nordlichter erkennen seine Stimme auf Anhieb. Eine Stimme, die für Freude am Beruf und gelebter plattdeutscher Sprache steht. Wortwitz, Neugierde und ein gewisser Hang zur Selbstironie sind

wohl der Grund, warum er seit 1988 bei NDR 90,3 über 1111 »Hör mal'n beten to«-Geschichten erzählen konnte und vielleicht noch einmal erzählen wird. Der Zuhörer spürt es gleich, bei Spiekermann schlägt das Herz auf dem rechten Fleck. Der weiß, wovon er erzählt.

Allein für seine plattdeutschen Erzählungen (über 18 Bücher, Hörbücher, sogar eine Festschrift »100 Jahre Ohnsorg-Theater«) wurde Gerd Spiekermann mehrfach mit literarischen Preisen ausgezeichnet, u.a. mit dem Fritz-Reuter-Preis der Carl-Toepfer-Stiftung und dem 25. Fritz-Reuter-Literatur-Preis 2023. Sein Kommentar: »Und das freut ein denn ja auch.«

Zu seinem 70. Geburtstag brachte der Quickborn-Verlag einen kleinen schmucken Gedichtband heraus: Eilander. Auch das ist ein echter Gerd Spiekermann.

Gerd Spiekermann

Platt för Plietsche - Die Autoren-Lesung

Nordlichter erkennen seine Stimme sofort. Ein Stimme, die für Freude am Beruf und gelebter plattdeutscher Sprache steht. Wortwitz, Neugierde und ein gewisser Hang zur Selbstironie sind wohl der Grund, warum er seit 1988 bei NDR 90,3 bestimmt über 1111 »Hör mal'n beten to«-Geschichten erzählen konnte und vielleicht noch einmal erzählen wird. Der Zuhörer spürt sofort, bei Spiekermann schlägt das Herz auf dem rechten Fleck. Der weiß, wovon er erzählt.



Sa 07.09.2024

20 Uhr

Eintritt € 20,-

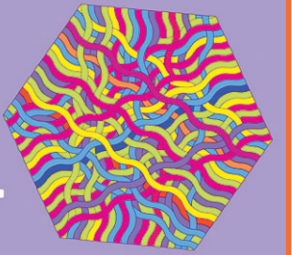


Kulturzentrum
Heidbarghof

Langelohstraße 141

heidbarghof@t-online.de oder 040/800 84 36
Kein Vorverkauf, aber Reservierungen möglich.

CROSSDORF Programm übers Jahr



Crossdorf übers Jahr meldet sich aus der Sommerpause zurück!

Nach einer längeren Sommerpause beginnen ab 5. September wieder die Konzerte der Reihe „Crossdorf übers Jahr“. So ist am Donnerstag, den 5.9. um 19.30 Uhr die Gitarrenlegende „Sammy Vomáčka“ im Bürgerhaus Bornheide zu Gast. Mit Ragtime, Blues und Jazz auf der Gitarre wird er in dem inzwischen bewährten Format des Wohnzimmerkonzertes im Bürgerhaus zeigen, dass er als Legende des Fingerpickings immer noch flinke Finger hat. Am Sonntag, den 22.9. sind dann mehr die Füße als die Finger gefragt, wenn die Gruppe „An Erminig“ zu einem bretonischen Tanzkonzert im Bürgerhaus Bornheide aufruft. Um 16 Uhr beginnt das Konzert, zu dem im hinteren Teil des Saales dann auch bretonische Tänze getanzt werden können. Es sind vielfältig einfache Reihentänze, die auch Ungeübte nach kurzem Anschauungsunterricht schnell mitmachen können.

Am Dienstag, den 8.10. um 19 Uhr erklingen in der Kirche St. Simeon wieder die Instrumente der jungen Nachwuchsmusikerinnen und -musiker der Jugendmusikschule Hamburg-West. Wie in jedem Jahr ist das eine schöne Präsentation des klassischen Nachwuchses, bei dem auch einige Preisträger bei Jugend Musiziert aufspielen werden. Der Eintritt bei diesem Abend kostet nichts.

Von den Orkney Islands im Norden von Schottland kommt am Donnerstag, den 17.10. um 19.30 Uhr das Duo „Saltfishforty“ zu uns in das Bürgerhaus Bornheide. Mit eher traditionellen Instrumenten, wie Mandoline, Geige, Mandola oder Gitarre und Gesang kombinieren die beiden Musiker alte schottische Musiktraditionen mit eigenen Kompositionen und amerikanischen Einflüssen. Auch hier wieder werden wir den Bürgersaal zu einem gemütlichen Wohnzimmer umgestalten, so dass die Zuhörer den Musikern direkt gegenüber sitzen.

Am Sonntag, den 27.10. um 18 Uhr freuen wir uns besonders auf die Irishfolk-Legende Andy Irvine, der mit 82 Jahren immer noch auf Tour ist und uns alle zwei Jahre wieder begeistert mit seinen vielen traditionellen und selbst geschriebenen Liedern. Seit den 60iger Jahren steht er auf kleineren und größeren Bühnen und hat die irische Folkmusik maßgeblich wiederbelebt mit seinen Gruppen Sweenies Men, Planxty, Patrick Street oder Mozaic. Inzwischen ist er in erster Linie als Solist unterwegs und versteht es immer noch meisterhaft, sein Publikum zu unterhalten.

50 Jahre norddeutsche Folkmusik feiern wir am Freitag, den 29.11. um 19.30 Uhr im Bürgerhaus Bornheide mit dem Jubiläumskonzert der Gruppe „Schmelztiegel“, ein Urgestein



Saltfishforty © Sean Purser

der norddeutschen Folkszene. 1974 fanden sich vier Studenten in Kiel zusammen, um Folkmusik auf exotischen Instrumenten wir

adventliche Vorweihnachtsstimmung versetzen. Am Sonntag, den 15.12. -dem 4. Advent- um 15.30 Uhr wiederum



Schnelztiegel

Drehleier oder Diatonisches Akkordeon zu machen und auch heute noch nach 50 Jahren sind die inzwischen fünf Männer und eine Frau so aktiv wie eh und je mit einer musikalischen Mischung aus skandinavischen und norddeutschen Liedern und

wird es zum dritten Mal auf dem alten Hof Langeloh das gemeinsame Weihnachtsliedersingen mit der OS-Dorfmusik geben. Die schönsten gemeinsamen deutschen Weihnachtslieder werden nach Kräften von den Anwesenden unter freiem Him-



Sammy Vomáčka © Pollert

Tänzen und auch vielen Eigenkompositionen auf hoch- und auch plattdeutsch. Freuen wir uns auf ein buntes Geburtstags-treffen der norddeutschen Folkszene mit viel Humor und toller Musik.

Ebenso feierlich, wenn auch eher besinnlich, wird das Konzert am Mittwoch, den 4.12. um 20 Uhr in der Kirche St. Simeon mit dem „Duo Cassard“. Christoph Pelgen und Johannes Mayr interpretieren mit verschiedenen Instrumenten, wie Dudelsack, Bombarde, Nyckelharpa und Orgel europäische Weihnachtsmusik unter dem Titel „Pastorale“. Alte Melodien und Lieder aus Deutschland, Frankreich, Schweden, Spanien u.a. werden uns in der schönen Atmosphäre der St. Simeon-Kirche in eine

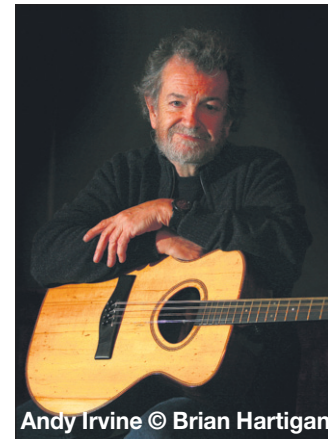
mel gesungen, indem die Texte mit einem Beamer an die Wand geworfen werden.

So hat man die Hände frei für einen Becher Glühwein oder Saft-punsch und man kann kurz vor Weihnachten nochmal die wichtigsten Weihnachtslieder ein-üben.

Genauere Informationen zu all diesen Veranstaltungen gibt es auf der Website „www.crossdorf.de“ oder auch im gedruckten Programmheft, was an einigen Stellen in Alt-Osdorf und am Osdorfer Bornl ausliegt. Kartenbestellungen zu den einzelnen Veranstaltungen sind möglich über das Internet bei Eventim oder telefonisch beim Crossdorf-Telefon 040/80020608.



An Erminig
© M. Jablonski-Derow



Andy Irvine © Brian Hartigan



Duo
Cassard

Über
50
JAHRE

Ihr
Schlachter
in Alt-Osdorf



Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

T-Bone Steak	je 100 g	5.69
Rindergulasch, mager	je 100 g	2.39
Hähnchenbrustfilet	je 100 g	1.89
Schinken-Streichmettwurst, verschiedene Sorten	je 100 g	1.99
Blutwurst Thüringer Art		
Bratwurst-Grillmix	je 100 g	1.69

Dienstag:	Grützwurst mit & ohne Rosinen	100 g	0.99
Mittwoch:	Osdorfer feine und grobe Bratwurst	100 g	1.29
Donnerstag:	Rinderhack Gemischtes Hack	100 g	1.09
Freitag und Samstag:	Entrecôte	100 g	5.69

Für die Grill-Saison!
Versch. Grill-Steaks
natur oder mariniert

z.B. Rind, Schwein, Lamm, Geflügel und versch. Grillwürste z.B. Schinkengriller, Bratwurst nach Thüringer Art, Bauern-Bratwurst, Fenchel/Chilli Bratwurst, Currywurst

Bitte vormerken: In den Sommerferien!
Mittwochnachmittag geschlossen
24.7., 31.7., 7.8., 14.8., 21.8. und 28.8.2024

Hans-P. Radbruch GmbH
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 • Fax 80 13 19 • Diekweg 14 • Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7.00 – 13.00 und 14.30 – 18.00 Uhr • Samstag 7.00 – 13.00 Uhr

Luruper Hauptstraße

Das Sommerfest 2024 des LBV ...

... fand unter wahrlich sommerlichen Temperaturen statt. Und während das Thermometer draußen über 27 °C anzeigte, genossen die über 60 Teilnehmer zunächst die Kühle des großen Saales im BÖV, nachdem die bekannten und bewährten fleißigen Helfer alles aufgebaut hatten. Und was wir noch genießen konnten, waren kühle Getränke und ein schönes Buffet mit Prager Schinken, Kartoffelgratin sowie Kaisergemüse. So war es auch kein Wunder, dass die Stimmung wieder einmal bestens war. Sehr viele ausgiebige Gespräche gab es, etliche „Weißt du noch“ wurden zum Besten gegeben und zahlreiche Erinnerungen wieder aufgefrischt und erneuert. Als kleine eiskalten Überraschung, hatte der Festausschuss sich für dieses Jahr etwas Neues einfallen lassen. Etwas, was bei der Wärme na-

türlich bestens ankam. Denn nachdem alle satt waren und fleißige Hände die Tische abgeräumt hatten und in der Küche die Spülmaschine gefüllt, gab es zum Nachtisch Eis. Aus der großen Auswahl konnte sich jede und jeder ein großes Eis am Stiel aussuchen und bei der inzwischen deutlich angestiegenen Raumtemperatur sichtlich genießen. Nach Ende des LBV-Sommerfestes waren es auch diesmal wieder diejenigen, die stets dabei sind, wenn es darum geht alles wegzuräumen und den Saal wieder in einen sauberen Zustand zu versetzen. Nach der Veranstaltung folgte wie immer, eine kurze Manöverkritik, im Kreis des Vorstandes und der Helfer, wobei dann auch die letzten Reste aus den Flaschen geleert wurden.



Wieder einmal ein volles Haus. Und die zahlreichen Mitglieder warten, sich gut unterhaltend, auf die Eröffnung des Buffets.



Allen hat es wunderbar geschmeckt. Und gute Laune und interessante Gespräche gab's gratis dazu.

Jürgen Krüger



Gute und vor allem kühle Getränke, gehören an einen Sommernachmittag natürlich auch dazu.



Helfer und Veranstalter gehen natürlich als Letzte ans Buffet. Aber es war von allem reichlich da und keiner musste hungern.



Bei einer so gut besuchten Veranstaltung macht es natürlich Spaß so etwas auf die Beine zu stellen und zu organisieren.

Stadtteilcampus Lurup
Sommerfest am Tag der Familien
31.08.2024

Ausstellung
Workshops

Musik
Tanz
Food and Drinks
Kinderschminken
Henna-Tattoos and Braids
Sport
Spiele
Hüpfburg

13 – 20 Uhr
Flurstraße 15

Luruper Forum im Stadtteilhaus Lurup

Am Mittwoch, 28. August, 19 Uhr, lädt der Stadtteilbeirat Luruper Forum ein zu seiner Sitzung ins Stadtteilhaus Lurup, Böverstland 38 (Buslinien 2 Flurstraße Nord, 186 Eckhoffplatz/Lurup Center oder 21 Jevenstedter Straße).

An diesem Abend geht es um das Thema Antiziganismus – Was tun gegen die Diskriminierung von Sinti und Roma auch in Lurup? Außerdem geht es um Luruper Feste, Festivals in diesem und im nächsten Jahr.

In der Forumssitzung ist auch Zeit für Fragen, Hinweise, Vorstellung von neuen Ideen, Projekten und Mitarbeiter*innen im Stadtteil und für Anregungen, wie Lurup noch l(i)ebenswerter werden kann. Außerdem wird über Anträge an den Verfügungsfonds und an den Jugendverfügungsfonds des Luruper Forums und den TK-Verfügungsfonds Gesundes Lurup entschieden. Aus diesen Fonds können wieder kleinere Projekte unterstützt werden, die Nachbarschaft, Selbsthilfe und Gesundheit im Stadtteil fördern. Weitere Information und freundliche Beratung für solche Projekte und Anträge gibt es im Stadtteilkulturzentrum im Stadtteilhaus Lurup, Tel. 040-280 55 553, forum@unser-lurup.de.

• Krankengymnastik • Bobath
 • Lymphdrainagen • Massage
 • Manuelle Therapie
 • Hausbesuche

UP
URBAN PHYSIO
 UP HIER GEHT'S AUFWÄRTS

Rugenbarg 277 • 22549 HH • Tel. 83 52 53
 Lohkampstraße 11 • 22523 HH • Tel. 94 36 54 54

Neueröffnung ab 02.09.2024:
 Eckhoffplatz 28 • 22547 HH
 Termine ab sofort unter: 040 3030 6984

Netto
Marken-Discount
 www.netto-online.de
 Mo - Sa 7-22 Uhr

23 59

EINKAUFSTREFF
LURUPER HAUPTSTRASSE
BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Coiffeur Maren Repenning

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

ROSE COSMETICS

Hellas TAVERNA
 Wegen Renovierungsarbeiten vorübergehend geschlossen!
 040/832 00 171

Domino's Pizza
 Lieferservice
 040/832 10 111

P

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE
 Komplettservice
 • Ein- und Zwischenlagerungen
 • Montagen aller Möbel
 • Aktenlagerung/Sofortdienst
 • Umzugskartons fast kostenlos
 Hasenkamp 25a, 25482 Appen
 ☎ 840 66 65

seit 1969

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
 e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

Bestattungen ab 699,- €
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de/699



MÜNZEL
BESTATTUNGEN
"Wir helfen im Trauerfall"
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg - Lurup
(040) 84 34 74
www.muenzel-bestattungen.de

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040/ 83 040 84 Teichweg 23a
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

Bestattungen von 1911

BESTATTUNGEN LAUWIGI Erd-, Feuer- & Seebestattungen, Vorsorge

Rugenbarg 39, 22549 Hamburg ☎ 80 35 59
www.lauwigi-bestattungen.de Tag und Nacht

Beerdigungs-Institut
Seemann
Sehne
seit 1892

Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstraße 9 Tel. 040 - 866 06 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 Tel. 040 - 82 17 62	Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 040 - 866 06 10
Rissen Ole Kohndrift 4 Tel. 040 - 81 40 10	Wedel Tel. 04103 - 97 03 51	

www.seemannsoehne.de

OTTO KUHLMANN
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahnenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82

Otto Risch
Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefere sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Der optimale Weg, vom Tode
eines lieben Menschen
Kenntnis zu geben,
sind Traueranzeigen in den
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Telefon: 040 - 831 60 91
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

AWO Krebsberatung erweitert ihr Angebot

Neue Außensprechstunde im AWO Seniorentreff Horn

Die AWO Krebsberatung bietet ab September jeden Montag von 8 - 15 Uhr eine neue Außensprechstunde im AWO Seniorentreff Horn an. Damit wird das Angebot einer psychosozialen Beratung für Menschen im Hamburger Osten verbessert. Die neuen Beratungszeiten im Stadtteilhaus „Horner Freiheit“ ergänzen (nach Voranmeldung) die bisherigen Beratungsangebote der AWO Krebsberatung am Hauptstandort in Farmsen und im AWO Gesundheitstreff Osdorf im Born Center.

Die Psycholog*innen und Sozialpädagog*innen der AWO Krebsberatung begleiten und

beraten bei psychischen Herausforderungen wie Unsicherheiten und Ängsten sowie bei sozialrechtlichen Fragen zur Existenzsicherung, zum Umgang mit Krankenkassen und Rentenversicherung oder zu Themen der Schwerbehinderung und Rehabilitation. Das Angebot der AWO Krebsberatung ist kostenlos und vertraulich.

Ratsuchende können Termine für ein persönliches Beratungsgespräch unter der Telefonnummer (040) 414023300 oder schriftlich unter krebsberatung@awo-hamburg.de vereinbaren.



Die AWO Krebsberatung bietet psychosoziale Beratung für Menschen mit Krebserkrankung, deren Angehörige und Freunde.
Foto: AWO Hamburg/Vielmo

Fellnasen aufgepasst

Am 1. September 2024 um 9.30 Uhr öffnet der Schweizer Sennenhund Verein LG Nord auf der Windhundrennbahn HH-Rahlstedt, Neuer Höltigbaum 18, die Tore zur jährlichen Sennenhund Ausstellung. Interessierte erhalten viele Informationen zu den vier Sennenhund Rassen, alle anderen Fellnasen mit Anhang können beim Hundezubehör stöbern oder aktiv beim Hundrennen teilnehmen. Die Veranstaltung ist kostenfrei, Parkplätze sind vorhanden, Essen und Getränke gibt es zum Selbstkostenpreis.

LANDESGRUPPENSCHAU 01.09.2024

Schweizer Sennenhund Verein LG Nord e.V.
Neuer Höltigbaum 18
22143 Hamburg

Beginn des Richtens 9.30 Uhr

VORWERK **Genuss FUTTER** **AHQ! Pets** **Heideleinen.de**
Wilmas Wunder **Parasitmittel** **Geny**

Mit vielen weiteren Attraktionen:
Hunderennen, Kinderschminken und tollen Verkaufsständen für alles rund um den Hund! Auch für die Verpflegung ist gesorgt mit belegten Brötchen, Gegrilltem und Kaffee, Kuchen!

Gute Parkplatzsituation vorhanden!

Wir freuen uns auf euch!!!!

Senior*innenberatung Bezirksamt Altona bietet offene Sprechstunde an

Offenes Ohr für die ältere Generation: Die Senior*innenberatung des Bezirksamts Altona bietet ab sofort jeden Donnerstag von 10 Uhr bis 12 Uhr eine offene Sprechstunde an zwei Standorten im Bezirk an. Interessierte Senior*innen ab 60 Jahren oder Angehörige können in dieser Zeit in die Alte Königsstraße 29-39 oder in den Achtern Born 135 kommen. Themen in der Beratung

können zum Beispiel die Organisation einer Haushaltshilfe oder Möglichkeiten zur Finanzierung von Hilfen sein. Als bezirklicher Fachdienst ist die Seniorenberatung auch Ansprechpartner für alle, die sich Sorgen um einen älteren Menschen in der Nachbarschaft oder im Bekanntenkreis machen, zum Beispiel bei einer beginnenden Demenz.

DAS PRESSESTÜBCHEN
Redaktion · Anzeigen · Tipps
Schenefeld,
Holstenplatz 6

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

GESUNDHEITSDIENSTE

Das e-Rezept kommt.



Wir sind längst da ...
... vor Ort.
... digital.
... persönlich.

Ein echter Vorteil für Sie!

Apotheker Sönke Bargob e.K.

POTHEKE AM ECKHOFFPLATZ
Eckhoffplatz 1 · 22547 Hamburg
Telefon: 0 40 / 83 62 86 · Fax: 0 40 / 83 41 50
Montag – Samstag: 09.00 – 20.00 Uhr

„Gode Wind“ **BORN**
ELBGAU PASSAGEN GESUNDHEITZENTRUM OSDORF

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg
Telefon 040 - 84 26 63
Telefax 040 - 84 78 80
www.gode-wind-apotheke.de



Dr. Ingo Michel

Kroonhorst 9 A
22549 Hamburg
Telefon 040 - 831 79 71
Telefax 040 - 832 63 68
www.BornApo.de

Mo. – Fr. 8.30 – 18.30 Uhr
Sa. 8.30 – 13.00 Uhr

Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr
Sa. 9 – 16 Uhr

APOTHEKEN-NOTDIENST

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)

lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

Weltklasse beim Beachvolleyball am Rothenbaum - Deutsche Frauen holen Silber! Deutsches Team auf Hamburger Treppchen

Müller/Tillmann gewinnen Silber am Hamburger Rothenbaum, anschließend gab es eine Sektdusche für Cinja Tillmann

Es ist so weit: Der letzte Tag der Beach Pro Tour Elite16 in Hamburg ist vorbei. Mit einem Ass gegen das brasilianische Team Galil Thamele Coradelli und Victoria Lopes Pereira Tosta spielten sich Cinja Tillmann und Teampartnerin Svenja Müller in das Finale im Stadion am Rothenbaum. Mit Hamburger Abendstimmung im Rücken traten sie gegen das Pärchen aus der Schweiz Tanja Hüberli und Nina Brunner an. Nach einem intensiven Endspiel mussten sich Müller/Tillmann allerdings geschlagen geben. In drei Sätzen (21:18; 18:21; 18:16) gewannen die Schweizerinnen das Finale der Beach Pro Tour in Hamburg und holen sich somit ihre dritte gemeinsame Goldmedaille in dieser Turnierserie.



Die Sieger der Herren und Damen beim Beachvolleyball

Finale der Männer ohne deutsche Beteiligung
Die Bronzegewinner der diesjährigen Olympischen Spiele Anders Mol und Christina Sørum haben es in der Hafencity auf das oberste Treppchen geschafft. Nach 30 Minuten gewinnt das norwegische Duo mit einem Zweisatzerfolg (21:15; 21:11) Gold. Ihre Gegner aus Spanien, Pablo Herrera Alepez und Adrian Gavira Collado, schafften es in ihrem letzten gemeinsamen Spiel somit nur auf den zweiten Platz.

Laura Ludwig dreht Ehrenrunde
Nach fünf Turniertagen verabschiedeten sich die Topsteams heute nicht nur aus Hamburg, sondern auch von Laura Ludwig. Zusammen mit langjähri-

gen Weggefährten beendete Ludwig auf dem Hamburger Center Court offiziell ihre Karriere. Zum Abschluss drehte sie nach zahlreichen Danksagungen ein letztes Mal tränenreich eine Ehrenrunde auf dem Sand und ging mit ihrer Familie von der Beachvolleyball-Bühne.

Insgesamt haben an fünf Veranstaltungstagen 25.500 Zuschauer das Stadion am Rothenbaum besucht. Die heutige Zuschauerzahl des Beach Pro Tour-Events am Rothenbaum beläuft sich auf 6.180 Personen.

Fotos: Public Address



Das deutsche Frauenteam mit Cinja Tillmann und Svenja Müller (rechts) wird Zweiter im Turnier, sie zeigen stolz ihre Silbermedaillen



Die drei Sieger der Herren und Damen mit anschließender Sektdusche für Alle. Cinja Tillmann (vorn) flüchtet vor dem Sekt

Restaurant Reitstall Klövensteen

Liebe Gäste,

aufgrund der Sommerferien in Hamburg und Schleswig-Holstein passen wir unsere Öffnungszeiten ab dem 22. Juli bis 30. September wie folgt an:

Öffnungszeiten in den Sommerferien bis 30. September 2024

Montag und Dienstag Ruhetag
Mittwoch ab 17 Uhr
Donnerstag - Sonntag ab 12 Uhr bis 20:30 Uhr
-durchgehend warme Küche-

Der Biergarten hat zu denselben Zeiten geöffnet.

Sollten Sie in dieser Zeit eine größere Veranstaltung oder Feier planen, sprechen Sie uns gerne an.
Nach Vereinbarung sind auch Feiern an den geschlossenen Tagen möglich.

Ab dem 1. Oktober sind wir wie gewohnt für Sie da.

Restaurant Reitstall Klövensteen
Uetersener Weg 100 · 22689 Schenefeld
Tel.: 040/8306992 · info@restaurant-reitstall-kloevensteen.de
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de

Rindfleisch Seminar

Anmeldung erfolgt an unserer Kundeninformation

Am 12.09.24 um 18:30 Uhr in unserem GLOBUS Restaurant

In freundlicher Zusammenarbeit mit Gerd Ester vom Chertlitz

25€ Preis pro Person

Aktionspreise

gültig bis Samstag, 31.08.2024

Pringles
Verschiedene Sorten,
1 kg = 8.42-8.69



Je 160-165 g
1.39
~~2.49~~

GLOBUS Gläser-Aktion
4 Gläser,
Verschiedene Sorten



Probierpreis
Je Paket
8.00
~~10.00~~

Krombacher Bier
Verschiedene Sorten, je
20 x 0,5 l/24 x 0,33 l-
MW-Flasche, 1 l:
1.00/1.23 + Pfand
3.60/3.92



+ 2 Dosen 0,5 l Krombacher Pils gratis dazu, Sie zahlen nur das Pfand!

Je Kiste
9.99
~~15.00~~

GLOBUS garantiert: Hausgemacht bleibt günstig!

VON HAND MIT HERZ GLOBUS

Wochengericht
Seelachs
in Ciabatta Panade

5.00

Informationen zu Zutaten, Zusatzstoffen und Allergenen entnehmen Sie bitte den Aushängen in unserem GLOBUS Restaurant.

mein GLOBUS Scan & go

Alle Vorteile von Scan & Go auf einen Blick

Mit der registrierten mein GLOBUS Kundenkarte und dem Scan & Go Selfscanning-System genießen Sie eine Vielzahl an Vorteilen bei Ihrem Einkauf:

- Schneller und bequemer Einkauf
- Ein- und Ausräumen Ihrer gewählten Artikel entfällt
- Langes Warten an den Kassen entfällt
- Transparenz über Ihren kompletten Warenkorb
- Sie behalten den Überblick über Ihre Ausgaben

Jetzt registrieren und einen Einkaufsgutschein im Wert von **5.00 €** erhalten



Ab sofort können Sie Scan & Go auch mit Ihrer PAYBACK Karte nutzen. Somit kaufen Sie nicht nur schnell und bequem ein, sondern sammeln zusätzlich bei jedem Einkauf PAYBACK Punkte. Verknüpfen Sie hierfür in wenigen Schritten mein GLOBUS mit PAYBACK.



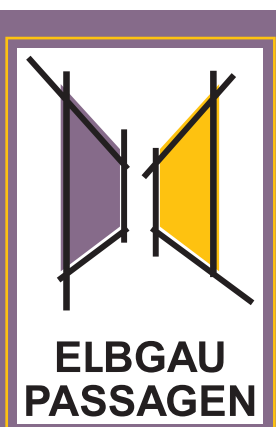
Telefonnummer
040 83381-0

Öffnungszeiten
Mo-Sa: 8.00-21.00 Uhr

Online
globus.de/hamburg-lurup



Jugendwart Heiko Blockus, Centermanagerin für Öffentlichkeitsarbeit in den Elbgau-Passagen Heike Czwallinna und Wehrführer Michael Groth (v.l.n.r.) und sein fleißiges Team von der Freiwilligen Feuerwehr Lurup und Freunde sorgen immer für ein gelungenes Fest.



Für alle Familien mit buntem Programm:

Sommerfest in den Elbgau-Passagen!

Der Spaß geht weiter, den Termin muss man sich merken. Gleich nach den großen Schulferien wird das traditionelle Sommerfest am Samstag, den 31. August 2024 ab 11 Uhr in den Elbgau-Passagen gestartet. Die Freiwillige Feuerwehr Lurup bietet ein abwechslungsreiches, buntes Unterhaltungsprogramm für Groß und Klein. Hüpfburg, Wasserspiele und verschiedene Vorführungen gehören zum Event. Für das leibliche Wohl ist u.a. mit Grillwürsten, Pommes, Waffeln und

verschiedene Getränke zu moderaten Preisen gesorgt. Die fleißigen Helfer und Helferinnen der Freiwilligen Feuerwehr Lurup sorgen - wie schon in den letzten Jahren - für einen reibungslosen Ablauf. Spannend wird es immer bei der Fahrzeugschau. Martinshorn und Blaulicht sorgen immer wieder für glänzende Kinderaugen. Aktive Löschübungen gehören ebenso dazu. Zusätzlich findet eine große Spendenaktion der Organisation „Der Hafen

hilft!“, die von Centermanagerin Heike Czwallinna vorbereitet wurde, statt. Es werden gebrauchte Sachspenden für Menschen in Not gesammelt. Die Abgabe findet im Reisebüro „Hansa Flug- und Ferienreisen“ zu den Öffnungszeiten statt. Die Organisatorin ist begeistert von den Lurupern, die schon übermäßig viele Spenden abgegeben haben. Diese Spendenaktion läuft noch bis zum 31. August 2024. Auf dem Parkplatz neben der Apotheke wartet die Jugendfeuerwehr Lurup auf die Kids mit Wasserspielen und einer eigenen kleinen Hüpfburg. Für alle Familienmitglieder ist das Programm altersgerecht

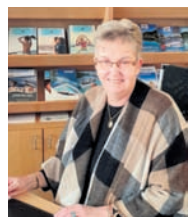
gestaltet. Kommen Sie vorbei und feiern mit den Veranstaltern ein Luruper Sommerfest.



Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen
Elbgastrasse 124 b · 22547 Hamburg
Tel.: 040 - 84 55 55 · E-Mail: reisebueroehansa@web.de
Internet: www.rsbhansa.de

Gehen Sie mit uns auf Reisen...

Viele Interessante Angebote zur Auswahl.
Ich freue mich auf Ihren Besuch!



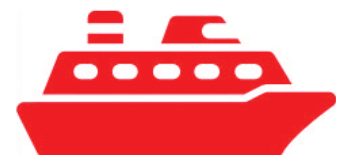
Heike Czwallinna
Inhaberin



DER HAFEN HILFT!

Wir sammeln gebrauchte Sachspenden für Menschen in Not:

- Geschirr (Ess-, Frühstück-, Suppenteller), Müslischalen usw.
- Saft-/Wassergläser (KEINE Gläser für Wein, Bier o.ä.)
- Töpfe, Pfannen (Beschichtung intakt!)
- Besteck, große Schneidbretter, Küchenmesser
- Küchenhelfer (Suppenkellen, Sparschäler, Haushaltsscheren usw.)
- Geschirrhandtücher
- Bettdecken (135x200 cm), Kopfkissen, Woll- und Fleecedecken
- Bettwäsche in Standardgröße
- (Spann-)Bettlaken (90/100 x 200 cm, 140 x 200 cm, 160 x 200 cm)
- Staubsauger, Wasserkocher, Kaffeemaschinen, Toaster, Mixer, Pürierstäbe, Handrührgeräte
- Föhne
- Lampen aller Art
- Mehrfachsteckdosenleisten, Verlängerungskabel
- Handtücher
- Wanduhren, Wecker
- Wäscheständer und -körbe
- Besen, Handfeger, Schaufel, Putzeimer
- Einfaches Werkzeug
- Rollstühle, Rollatoren, Gehhilfen



SACHSPENDEN-ANNAHME

In den Elbgau-Passagen
Reisebüro HANSA Flug- und Ferienreisen
vom 26. - 31. August 2024

www.der-hafen-hilft.de



KOSTENLOSE PARKPLÄTZE! (4 Stunden)

- **ÄRZTEZENTRUM** -

Busstation der Linien 21, 392, 184, 186, 284 und S-Bahn Elbgastraße




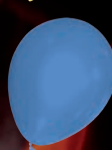


SMMMERFFEST

**in den Elbgau-Passagen
mit der Freiwilligen Feuerwehr Lurup
und Kunst-Handwerkermarkt**

**Samstag,
31. August 2024
ab 11:00 Uhr**



-  **Hüpfburg**
-  **Fahrzeugausstellung**
-  **Vorführungen**
-  **Speisen, Getränke
& Waffeln**



Veranstalter: Luserke Vermögensverwaltung



Kunsthandwerker-Stände
vor der ehem. HASPA-Filiale

P

KOSTENLOSE PARKPLÄTZE! (4 Stunden)

- ÄRZTEZENTRUM -

Busstation der Linien 21, 392, 184, 186, 284 und S-Bahn Elbgaustraße

P



Glücksgriff
Der günstige Laden für alle und alles

**Sommer-
schlussverkauf**
In beiden Geschäften erhalten Sie
50 % Rabatt auf die gesamte Sommerware!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Glücksgriff-Team

Lornsenstraße 86 in Schenefeld
Tel. 040-840 55 220, www.gluecksgriff-schenefeld.de

Nächste Sprechstunde der Bürgermeisterin der Stadt Schenefeld

Die Bürgermeisterin der Stadt Schenefeld, Christiane Küchenhof, hält am Donnerstag, den 5. September 2024 von

17 bis 18 Uhr im Raum 108 des Rathauses, Erdgeschoss eine Sprechstunde für die Bürger*innen ab.

Mit dem Rollator (Gehwagen) oder dem Rollstuhl unterwegs im Bus



Foto: VHH/Pepe Lange

Auch in diesem Jahr gibt es in Schenefeld die Möglichkeit das sichere Ein- und Aussteigen in und aus einem Bus mit Rollator und Rollstuhl zu üben.

Am Donnerstag, den 05.09.2024 steht zwischen 10 und 12 Uhr ein Originalbus des VHH auf dem Vorplatz des Stadtzentrums Schenefeld. In dieser Zeit kann ohne Hektik der Ein- und Ausstieg und die richtige Platzierung mit dem Rollstuhl oder Rollator unter Anleitung geübt werden. Ehrenamtliche der HVV-

Mobilitätsberatung für Senioren sowie der Busfahrer geben Tipps und beantworten Fragen.

Dies ist möglich durch die Zusammenarbeit mit der VHH (Verkehrsbetriebe Hamburg-Holstein), der HVV-Mobilitätsberatung für Senioren, der „Arbeitsgemeinschaft Barrierefreiheit Schenefeld“, der Sozialberatung Schenefeld und der Lebenshilfe e.V. in Schenefeld.

Wir bedanken uns beim Stadtzentrum Schenefeld für die Unterstützung.

Der Seniorenbeirat Schenefeld organisiert Vortrag zur optimalen Ernährung im Alter

Fit im Alter – Richtig Essen für „Fortgeschrittene“

Der bisherige Lebensstil, das was man „vererbt bekommen“ hat und die persönliche Fitness spielen eine wichtige Rolle, um im Alter fit zu sein. Allerdings ist auch das Essen und Trinken von großer Bedeutung. Denn damit nehmen wir die Nährstoffe auf, die unser Körper benötigt um leistungsfähig zu bleiben. Alterungsprozesse und Medikation können dafür sorgen, dass wir diese Nährstoffe nicht mehr in ausreichender Menge aufnehmen, es kann zum Mangel an bestimmten Vitaminen, Mineralstoffen und Eiweißen kommen.

Im Alter sinkt in der Regel auch der Kalorienbedarf. Ungewollte Gewichtszunahmen und mögliche Mangelerscheinungen führen zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen. Wie sollte Ernährung zur Vorbeugung von Mangelerscheinungen und Vermeidung von Gewichtszunahme aussehen?

Im Internet gibt es immer wieder irreführende Ratschläge und Tipps. Was kann man glauben? Ist eine ausgewogene Ernährung ausreichend oder benötigen wir im Alter ein Plus an

Nährstoffen durch Vitamintabletten und andere Nahrungsergänzungsmittel?

Frau Kuhlmann, zertifizierte Ernährungsberaterin/DGE und VDOE möchte diese Fragen für Sie in ihrem Vortrag: „Fit im Alter – Richtig Essen für „Fortgeschrittene“ am 6. September von 15.30-17.30 Uhr, im Ratsaal des Rathauses Schenefeld beantworten. Sie geht dabei auch auf die neuen Empfehlungen der DGE (Deutsche Gesell-

schaft für Ernährung) ein, die seit März dieses Jahres in den Medien diskutiert werden.

Wir freuen uns auf viele Vortragsbesucherinnen und Besucher und hoffen, mit dieser Veranstaltung einen guten Beitrag zur Fitness der Schenefelder Seniorinnen und Senioren zu leisten. Getränke, Kaffee und Kekse stehen zur Stärkung bereit.

Seniorenbeirat Schenefeld



Antonia Kuhlmann



SCHENEFELDER RUNDSCHAU



25 Jahre Herz-Apotheke im Stadtzentrum Schenefeld

Seit 1. September 1999 gibt es die Herz-Apotheke im Stadtzentrum Schenefeld unter der Geschäftsführung von Apothekerin Corinna Edebali, die die Apotheke gemeinsam mit ihrem Ehemann nun schon seit 25 Jahren leitet. Das Ehepaar bedankt sich ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und die langjährige Treue seiner Kundschaft. „Wir haben viele Stammkunden, die zu schätzen wissen, dass unser freundliches Team immer ein offenes Ohr für sie hat und ihnen stets mit Rat und Tat zur Seite steht“, so Corinna Edebali. Über allem beruflichen Handeln steht ihr Leitsatz: „Wir denken in erster Linie an die Gesundheit unserer Kundinnen und Kunden und nicht an unseren Verdienst.“

Heute sind im Team sieben Apothekerinnen und Apotheker, sechs pharmazeutisch-technische und drei pharmazeutisch-kaufmännische Beschäftigte. Aufgrund ihrer Ausbildung sind alle in der Lage, auch kosmetische Beratungen vorzunehmen, denn auch das ist ein Schwerpunkt im Angebot der Herz Apotheke.

Anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Apotheke möchte das Team am 2. September gemeinsam mit seiner Kundschaft feiern und gewährt an diesem Tag zum Dankeschön einen Preisnachlass von 25 Prozent auf alle kosmetischen Artikel. rcl



Ingrid Borrmann – 95 Jahre gelebte Geschichte und Erinnerungen

In einer Zeit, die von politischen und sozialen Umbrüchen geprägt war, wurde Ingrid Borrmann 1929 am Wiesendamm in Hamburg-Barmbek geboren. Auch wenn ihre Eltern -bis in

die 60er Jahre stolze Besitzer einer kleinen Bootswerft an der Alster- wohl nicht gerade arm waren, ihre Kindheit wurde dennoch von den wirtschaftlichen Schwierigkeiten der Weimarer Republik und vom Zweiten Weltkrieg überschattet, zudem erlebte sie als junges Mädchen hautnah den Krieg und seine Folgen, was ihr Leben nachhaltig prägte. Doch trotz dieser schwierigen Zeit entwickelte sie eine erstaunliche Widerstandskraft und einen starken Willen, um das Leben zu meistern, sie erlernte den Beruf einer Schneiderin, darin fand sie ihre berufliche Erfüllung. Den Umzug von Barmbek nach Hamburg-Fuhlsbüttel, hat sie -bis auf eine Ausnahme- in nicht so guter Erinnerung: „Wir wohnten in direkter Nähe zum Flughafen, der Flugzeuglärm war manchmal unerträglich. nur einmal war es richtig ruhig, ein Riesenzeppelin flog zum Anfassen tief direkt über unser Grundstück.“ Dieses Erlebnis hatte -obwohl in Hamburg/Fuhlsbüttel geboren- keines ihrer sechs Kinder - drei Mädchen und drei Jungen! Sie eroberten von dort aus die Welt. Bis zum Ende der 1990er Jahre blieb Fuhlsbüttel ihre Heimat, dann entschied sich Ingrid Borrmann -auf Anraten ihre Tochter Maike Lilischkis- nach Schenefeld zu ziehen. Nur einen Katzensprung entfernt hatte sie für ihre Mama schon eine Wohnung organisiert, in der die Katzenliebhaberin immer noch völlig autark lebt, nur zum Einkaufen nimmt sie die Hilfe ihrer „um die Ecke“ wohnenden Tochter Maike in Anspruch. Langeweile kannte und kennt die Jubilarin somit nicht, alles rund um den Haushalt hielt und hält sie immer

noch fit: Frühstück -natürlich mit ihrem Kater- ist um 8 Uhr, dann muss das Mittagessen „so langsam“ vorbereitet werden, anschließend ist „chillen“ angesagt - mit Handarbeit, Fernsehen und Zeitung lesen. „Ganz besonders gerne lese ich den Schenefelder Bote, da steht alles drin, was in Schenefeld so passiert ist!“ Dann sind da ja auch noch die fünf Enkel- und zwei Urenkelkinder, die ihre Uroma auf Trab halten, zum Gratulieren und feiern trafen sich alle im Garten ihrer Tochter Maike und Schwiegersohn Holger Lilischkis: „Ihre positive Lebenseinstellung, ihren Humor und ihre Lebensfreude, alles zusammen macht Hoffnung, dass wir hier in fünf Jahren auf 100 Jahre anstoßen!“ Ein bisschen Wehmut schwang mit, als die Jubilarin sich an ihre Zeit „auf der Alster“ erinnerte -„ich war eine begeistert-leidenschaftliche Seglerin“- oder an die Familienurlaube in Dänemark - „immer

wieder schaue ich mir die Bilder an.“ Doch dann sagt sie „Schade, Norwegen hätte ich auch gerne bereist, auch wenn es nicht sein sollte, ich bin trotzdem ein glücklicher Mensch.“ Die Glückwünsche und Ehrenurkunden der Stadt Schenefeld und vom Kreis Pinneberg überbrachte Schenefelds Stadtpräsident Holm Becker, er überreichte einen Blumenstrauß und wünschte der Jubilarin alles Gute und natürlich allerbeste Gesundheit.

Zwischenzeitlich waren auch alle Geburtstagsgäste eingetrudelt, um nahezu ein Jahrhundert mit Uroma Ingrid zu feiern... (fe)

„Liebe Frau Borrmann, das Leben ist manchmal rätselhaft wie ein Puzzle, doch wer die Puzzleteile richtig zusammenfügt, wird 95 Jahre alt! Herzlichen Glückwunsch, bleiben Sie gesund und weiterhin viel Spaß beim Lesen – Ihr Schenefelder Bote“.



Schenefelds Stadtpräsident Holm Becker überbrachte die Glückwünsche und Ehrenurkunden der Stadt Schenefeld und vom Kreis Pinneberg

50 JAHRE familia

Gültig bis 31.8.24

Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung
familia Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG,
Alte Weide 7-13, 24116 Kiel

Ihr Kundentelefon 0800 777 22 33

Alle weiteren Angebote dieser
Woche finden Sie hier:



Die familia-Preisgarantie:

Billiger ist keiner!



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Tomaten-
ketchup**
500-ml-Squeeze flasche
(1 Liter = 2,98 €)

1.49



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Salatmayonnaise**
500-ml-Glas
(1 Liter = 2,98 €)

1.49



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Doppelkeks
mit 46%
Kakaoremfüllung**
500-g-Packung
(1 kg = 3,58 €)

1.79



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Salzbrezeln**
250-g-Beutel
(1 kg = 3,96 €)

0.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Blütenhonig
flüssig**
500-g-Glas
(1 kg = 6,38 €)

3.19



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Erdbeer-
Konfitüre Extra**
450-g-Glas
(1 kg = 3,09 €)

1.39



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Spaghetti, Fusilli
oder Penne**
500-g-Beutel je
(1 kg = 1,58 €)

0.79



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Sonnen-Mais**
zart & jung
3 x 212-ml-Dose
(Abtropfgew. 540 g, 1 kg = 4,24 €)

2.29



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Kidneybohnen**
850-ml-Dose
(Abtropfgew. 480 g, 1 kg = 4,15 €)

1.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Wiener Würstchen**
im Saitling
6 Stück
300-g-Dose
(1 kg = 12,63 €)

3.79



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Hunde Dental-Sticks**
7er
250-g-Packung
(1 kg = 3,16 €)

0.79



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Heringsfilets**
in Tomatencreme
200-g-Dose
(1 kg = 6,95 €)

1.39



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
frischer
Blätterteig**
275-g-Packung
(1 kg = 3,24 €)

0.89



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
junger Gouda
Käsescheiben**
48% Fett i. Tr.
400-g-Packung
(1 kg = 6,98 €)

2.79



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Gouda,
Emmentaler oder
Pizzakäse leicht**
verschiedene Fettstufen
gerieben
250-g-Beutel je (1 kg = 7,96 €)

1.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Käse-Aufschnitt**
250-g-Packung
(1 kg = 7,96 €)

1.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Mozzarella-Sticks
mit Dip**
gefroren
250-g-Packung (1 kg = 9,16 €)

2.29



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Sandwich-Eis
Classic Vanille** oder
Fürst Pückerl Art
8 x 90-ml-Packung je
(1 Liter = 2,76 €)

1.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
ACE-Vitamingetränk**
6 PET-Flaschen à 0,5 Liter
Packung (1 Liter = 1,23 €)
zzgl. 1,50 € Pfand

3.69



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Eistee**
Zitrone oder Pfirsich
1,5-Liter-PET-Flasche je
(1 Liter = 0,57 €)
zzgl. 0,25 € Pfand

0.85



Billiger ist keiner

**Dalla Vecchia
Aperitivo
Spritz**
11% vol.
0,7-Liter-Flasche
(1 Liter = 6,41 €)

4.49



Billiger ist keiner

**Ouzo
10 deka**
37,5% vol.
0,7-Liter-Flasche
(1 Liter = 9,99 €)

6.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Weichspüler**
verschiedene Sorten
75-WL-Flasche je
(1 WL = 0,03 €)

2.34



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
WC-Reiniger Tabs**
16 Tabs
Packung

1.65



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Geschirw-Reiniger Tabs
Multi 5**
60-Tabs-Packung

3.75



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Vollwaschmittel
Pulver**
80-WL-Packung
(1 WL = 0,14 €)

10.99



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Feuchtes Toilettenpapier
Sensitive oder Kamille**
70er-Packung je

0.75



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Toilettenpapier
Premium**
4-lagig, 10 x 200 Blatt
Packung

4.95



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Baby-Comfort
Feuchttücher**
Classic oder Sensitiv
2 x 80-Stück-Packung je

1.95



Billiger ist keiner

**Jeden Tag
Maxi-Duo-Wattepads**
40er-Packung

0.79

BIETET EIN WETTBEWERBER NACHWEISBAR EINEN „BILLIGER IST KEINER!“-ARTIKEL GÜNSTIGER AN, ERHALTEN SIE GEGEN VORLAGE DES FAMILIA-BELEGS DIE DIFFERENZ ZURÜCK!

Haspa

SERVICE im BORN CENTER

Geldautomat · Kontoauszüge
Überweisungen



Spannende Mitmach-Aktionen

Die Klimawoche Osdorf 2024 und Upcycling-Workshop im Born Center

Vom 5. bis zum 11. September findet die Klimawoche Osdorf 2024 mit einer Reihe von Veranstaltungen rund um das Thema Klima statt. Im Vordergrund stehen die Folgen des Klimawandels auf unseren persönlichen Lebensraum, darunter Hitzeperioden und Regenereignisse. Nicht nur die Gesellschaft sowie jeder Einzelne, sondern auch Städte, Gemeinden, ebenso wie der Bezirk Altona sind bei dem Thema Klimaschutz gefordert, Maßnahmen zu ergreifen, um den Fol-

gen der Klimakrise entgegenzuwirken, um so beispielsweise Risiken für Gesundheit und materiellen Schäden vorzubeugen. Im Rahmen dieser Aktionswoche können Interessierte vielfältige Mitmach-Angebote wahrnehmen: Neben zahlreichen Workshops gibt es Gesprächsrunden, Vorträge, eine Kochaktion und sogar eine Klima-Disco, bei der alle Tanzbegeisterten „gegen den Irrsinn“ antanzen können. Beim Stadtteilrundgang „Klima-Maßnah-

men im Quartier“ kann gemeinsam über mögliche Verbesserungen vor Ort gefachsimpelt werden. Unter dem Motto „Mit Müll kann man was machen“ findet im Born Center am Montag, den 9. September, von 14 bis 17 Uhr mit der offenen und inklusiven Werkstatt insel e.V. ein Upcycling-Mitmach-Workshop statt. Alle Bewohnerinnen und Bewohner im Osdorfer Born und dem restlichen Osdorf, den angrenzenden Stadt-

vierteln und alle Interessierte sind herzlich zur Klimawoche eingeladen. Organisiert wird die Klimawoche Osdorf von der Klima-AG der Borner Runde, dem Bürgerbeteiligungsgremium des Osdorfer Borns. Zu den Kooperationspartnern gehören: Born Center und Center Management, Bürgerhaus Bornheide, Café OSDORF 53, insel e.V. – in Selbstbestimmung leben, Klimateam des Bezirksamts Altona, Stadtteilbüro/Gebietsentwicklung Osdorfer Born/Lurup, Verbraucherzentrale Hamburg.

Gastronomie-Angebote im Born Center

Nur Hier

Franzbrötchen 1,90 € / Stck.

Rosinenschnecke 2,20 € / Stck.

Auch sonntags für Sie geöffnet: 7 – 12 Uhr

Die Eisküche*

Leckere Senfeier, dazu Eisbergsalat für nur 10,90 €

Mai Mai

Ab einem Mindestbestellwert von 10 € gibt es 1 Getränk gratis

*Die Gastronomieangebote im Born Center gelten nur für den Verzehr vor Ort, nicht für den Außer-Haus-Verkauf zum Mitnehmen.

NKD

Aktion ab 29.08.2024:

10% Rabatt

auf alles für das Kind inkl. Spielwaren.

Aktionszeitraum bis einschließlich Samstag, den 31.08.2024

NUR HIER

Sonntag von 7-12 Uhr geöffnet
Brötchen, Brot, Kuchen,
Torten, Snacks & Frühstück

Theater mit Puppen

Kasper und Seppel zu Besuch im Born Center

Am 2. und 3. September ist das Theater mit Puppen im Born Center. In „Die geheimnisvolle Kaffeemühle“ begeben sich Kasper und Seppel mit ihren Freunden und dem Publikum auf ein spannendes Abenteuer: Als leidenschaftlicher Tüftler erfindet Seppel eines Tages eine Kaffeemühle. Keine gewöhnliche Kaffeemühle natürlich! Mit dieser ganz besonderen Kaffeemühle kann man nämlich alles hören. Das ist auch für den spitzbübischen Dieb in dieser Geschichte,

der die Großmutter von Seppel bestiehlt, eine Überraschung. Ob der dreiste Dieb von den Freunden durch ihren ausgeklügelten Plan geschnappt wird? Die Aufführungen finden an den Veranstaltungstagen jeweils um 11 Uhr und 15 Uhr statt. Wer während der spannenden Geschichte Knabbereien und Getränke verzehren möchte, sollte genügend Zeit einplanen, um sich vor Vorstellungsbeginn mit Essen und Trinken zu versorgen.



KLIMAWOCH OSDORF 2024

Vom 5. bis zum 11. September wird eine Reihe von Veranstaltungen rund um das Thema Klima stattfinden, organisiert von der Klima-AG der Borner Runde, dem Bürgerbeteiligungsgremium des Osdorfer Borns. Zur Klimawoche sind alle Bewohner*innen im Osdorfer Born und dem restlichen Osdorf, den angrenzenden Stadtvierteln und alle Interessierten herzlich eingeladen! Im Vordergrund stehen die Folgen des Klimawandels (Hitzeperioden und Regenereignisse) auf unseren persönlichen Lebensraum. Auch der Bezirk Altona ist gefordert bzgl. der Folgen des Klimawandels - zum Beispiel, wenn es darum geht, den Risiken für Gesundheit und materielle Schäden vorzubeugen.

MEHR INFOS

finden Sie auf den Internet-Seiten des Osdorfer Borns, des Bürgerhauses Bornheide oder im Stadtmagazin WESTWIND:
osdorfer-born.de
buergerhaus-bornheide.de
westwind-hh.net



KONTAKT

Klima-AG: info@borner-runde.de
Stadtteilbüro Osdorfer Born/Lurup:
osdorferborn-lurup@lawaetz.de

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadtteilbüro Osdorfer Born/Lurup
Johann Daniel Lawaetz-Stiftung
Bürgerhaus Bornheide, Oranges Haus
Bornheide 76e, 22549 Hamburg

Inhalt: Klima-AG der Borner Runde, Stadtteilbüro Osdorfer Born/Lurup
Redaktion: Moritz Plebs
Grafisches Konzept, Gestaltung und Layout:
Joachim Sperl, Büro für visuelle Gestaltung

BILDNACHWEIS

Titelcollage Fotos: © pixabay (Polarbär) und iStock (Eis);
Innentitel Foto: © Elke Ehninger

FÖRDERUNGEN

Die Veranstaltungen werden durch den Verfügungsfonds Osdorfer Born und durch weitere Mittel des Rahmenprogramms Integrierte Stadtteilentwicklung gefördert.



05.-11.09.2024

KLIMA- WOCH OSDORF



PROGRAMM AUF
OSDORFER-BORN.DE
BÜRGERHAUS-BORNHEIDE.DE
UND IM WESTWIND



PROGRAMM

Wenn nicht anders ausgewiesen, finden alle Veranstaltungen im Bürgerhaus Bornheide, Bornheide 76, rotes Haus, statt. Der Veranstaltungsraum wird ausgedient. Die Mitmach-Workshops (7.9. und 8.9.) finden in insel e.V., dem Offenen Werkstatt Treff Lurup, in der Elbgaustraße 244 statt. Der Upcycling-Workshop (9.9.) von insel e.V. findet im Borncenter, Ausgang Bücherhalle statt.

DO, 5. SEPT. | 19 BIS 22:00 UHR
KLIMA-DISCO

„Wir tanzen an gegen den Irrsinn.“ Musik, Trinken und Snacks

FR, 6. SEPT. | 16 BIS 19:00 UHR
KLIMARUNDE MIT DEM BEZIRKSAMT ALTONA

Mit Samira Lange, Klimaschutzmanagement zu Klimafolgenanpassung im Quartier

SA, 7. SEPT. | 12 BIS 17:00 UHR
MITMACH-WORKSHOP

ORT: INSEL E.V.

Junk Music Box – Sounds mit Drumcomputer & Müll
Details unter: werkstatt.insel-ev.de, mit Anmeldung an
werkstatt@insel-ev.de

SA, 7. SEPT. | 15 BIS 18:30 UHR
KLIMAAUSSCHUSS IN OSDORF –
UNSER ENGAGEMENT FÜR DAS QUARTIER

Workshop mit Nina Kohlmorgen, Stadt- und Landschaftsplanerin. Sie gibt Hilfestellung für Klimamaßnahmen im Quartier.

SO, 8. SEPT. | 11 BIS 14:00 UHR
STADTEILRUNDGANG "KLIMA-MAßNAHMEN
IM QUARTIER"

Wir überlegen gemeinsam, was geeignete Klimamaßnahmen vor Ort wären. Anschließend: Getränke und Snacks. Start und Ende: Café OSBORN53 im Bürgerhaus Bornheide. Es wird ein etwa 1,5-stündiger Spaziergang mit Pausen durch den Osdorfer Born durchgeführt.

SO, 8. SEPT. | 12 BIS 15:00 UHR
MITMACH-WORKSHOP

ORT: INSEL E.V.

Einführung in 3D-Druck und 3D-Design (CAD) mit Fusion 360. Details unter: werkstatt.insel-ev.de, mit Anmeldung an: werkstatt@insel-ev.de

MO, 9. SEPT. | 14 BIS 17:00 UHR
UPCYCLING-MITMACH-WORKSHOP

ORT: BORN CENTER, EVENTFLÄCHE BEIM AUSGANG ZUR BÜCHERHALLE

„Mit Müll kann man was machen.“ mit insel e.V.

MO, 9. SEPT. | 18 BIS 20:00 UHR
„JEDER BISSEN ZÄHLT“
– KOCHEN UND KLIMA

Wir kochen gemeinsam in der Bürgerküche und essen im OSBORN53.

DI, 10. SEPT. | 18 BIS 21:00 UHR
BORNEN RÜNDE

Treffen der Borner Runde mit den Wohnungsgesellschaften zu den Themen Klimaschutz- und Klimaanpassung.

MI, 11. SEPT. | 17 BIS 19:00 UHR
HEIZEN MIT ERNEUERBAREN ENERGIEN

Vortrag von Energieberater Jan-Peter Peters von der Verbraucherschutzzentrale Hamburg Jan-Peter Peters informiert über das Heizen mit erneuerbaren Energien, aktuelle gesetzliche Rahmenbedingungen, Fördermöglichkeiten und mehr. In Kooperation mit der Energieberatung der Verbraucherzentrale Hamburg e.V.

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

Jeden Donnerstag
WOCHENMARKT
 am Haupteingang **BORN CENTER**

ab 12.00 Uhr

Besuchen Sie auch unseren Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide.

Familie Meier:
 Kleine Äpfel Boskoop Backapfel
 Honig aus dem Alten Land

Besser Lesen und Schreiben

Das ALFA-Mobil zu Gast im Born Center

Zeitungen lesen, Notizen für die Kinder schreiben, E-Mails verschicken – für knapp 146.000 Erwachsene in Hamburg sind diese Alltagshandlungen kaum zu überwindende Hürden. Das ist jeder achte Erwachsene, der große Probleme mit dem Lesen und Schreiben hat. Um auf Hilfsangebote aufmerksam zu machen, kommt das ALFA-Mobil (www.alfa-mobil.de) des Bundesverbandes Alphabetisierung und Grundbildung e.V. (BVAG) nach Hamburg. Dort wird es am 2. September in der Zeit von 15 bis 18 Uhr vor dem Born Center stehen und auf Hilfsangebote aufmerksam machen. „Oft sprechen uns auch Vertrauenspersonen an, also Menschen, die einer betroffenen Person im Alltag mit der Schriftsprache helfen“, sagt Projektleiterin Friederike König. Diese Menschen bilden eine ganz wichtige Brücke zwischen den Betroffenen und dem Weg in den Kurs. Um darauf aufmerksam zu machen, arbeitet das bundesweit tätige Projekt ALFA-Mobil mit lokalen Ansprechpartnern zusammen. In Hamburg besucht es die VHS Hamburg.



Aufsuchende Beratung: Am ALFA-Mobil-Stand informieren Mitarbeitende interessierte Bürger und Menschen mit Lese- und Schreibschwierigkeiten.

zählen, dass sie lange gebraucht haben, bis sie sich zum Lernen in einem Kurs entschlossen haben. Dort werden sie nicht nur sicherer im Lesen und Schreiben, sondern steigern auch ihr Selbstvertrauen. Auch in Hamburg wird die Aktion von Teilnehmern der Selbsthilfegruppe „Alpha-Team“ begleitet werden. Die Teilnehmer selbst erst das Lesen und Schreiben im Erwachsenenalter gelernt.

Am Infostand informieren die Mitarbeitenden des BVAG im Rahmen der Kampagne „Besser lesen und schreiben macht stolz.“ bundesweit zum Thema Analphabetismus in Deutschland. Mit den ALFA-Mobil-Aktionen sollen Betroffene sowohl direkt als auch indirekt über eine breite Öffentlichkeit angesprochen werden. Das Projekt wird gefördert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung.

Träger des Projektes ist der Bundesverband Alphabetisierung und Grundbildung e.V. Der Verein bedient das aus TV-Werbespots bekannte ALFA-Telefon und pflegt eine bundesweite Kursdatenbank. Darüber hinaus fördert er in zahlreichen weiteren Projekten das Lesen und Schreiben. Die Vereinsarbeit wird durch Mitgliedsbeiträge, Spenden sowie Verkaufserlöse finanziert. Ernst Klett Sprachen sowie zahlreiche weitere Kooperationspartner unterstützen den Verband.

Veranstaltungen im Born Center im September

Mo./Di., 02./03.09. jeweils 11 + 15 Uhr	Theater mit Puppen: Die geheimnisvolle Kaffeemühle Veranstaltungsfläche
Mo., 02.09. 15 – 18 Uhr	ALFA-Mobil-Stand Haupteingang Bornheide
Mi., 04.09. 14 – 16 Uhr	Info- und Spieltisch Bürgerhaus Bornheide, Seniorentreff Rewe-/Netto-Passage
Mo., 09.09. 14 – 17 Uhr	Klimawoche Osdorf 2024: Upcycling-Mitmach-Workshop mit insel e.V. Veranstaltungsfläche
Do., 19.09. 14 – 15:30 Uhr	Infostand StoP – Stadtteile ohne Partnergewalt Passage

Unsere Angebote für Kinder
Veranstaltungen im September

SPIELEN 	JEDEN DI, DO, FR JEDEN SAMSTAG In unserem Brettspielzimmer stehen spannende Spiele für euch bereit.	15:00 - 18:00 10:00 - 14:00	Ab 0 Jahren Eintritt frei Ohne Anmeldung!
VORLESEN 	JEDEN DONNERSTAG Ehrenamtliche der Lesewelt Hamburg lesen die von euch ausgewählten Geschichten vor!	16:30 - 17:30	4 - 10 Jahre Eintritt frei Ohne Anmeldung!
BILDERBUCHKINO 	FREITAG, 13.09. Wir lesen euch „Jim ist mies drauf“ über Gefühle und schlechte Laune vor und schauen uns die Bilder auf dem Smartboard an.	16:00 - 16:30	Ab 4 Jahren Eintritt frei Mit Anmeldung!
BORN SPIELT & TAUSCHT 	FREITAG, 20.09. 15-16 Uhr: Tauscht ein Spiel gegen ein anderes ein. 16-17 Uhr: Wir haben ein paar Spiele ausgewählt, erklären die Regeln und spielen dann gemeinsam.	15:00 - 17:00	Ab 6 Jahren Eintritt frei Ohne Anmeldung
COMIC-BASTELN 	FREITAG, 27.09. Wir basteln aus alten Comics coole Projekte: Namensschilder im Comic-Look, Comic-Collagen mit euren Superheld*innen und fantastische Geschenkütten!	16:00 - 17:00	Ab 7 Jahren Eintritt frei Ohne Anmeldung!

Bücherhalle Osdorfer Born • Kroonhorst 11 • 22549 Hamburg
 Tel: 832 01 71 • E-Mail: osdorf@buecherhallen.de
 Servicezeiten: Di, Do, Fr 10-14 Uhr/15-18 Uhr • Sa 10-14 Uhr



www.buecherhallen.de

Born-Apotheke Dr. Ingo Michel Kroonhorst 9 A Tel.: 040 - 831 79 71 Fax: 040 - 832 63 68 Mo.-Fr. 8-19 Uhr Sa. 9-16 Uhr	„Gode Wind“ Apotheke Dr. Ingo Michel Elbgastr. 112 Tel.: 040-84 26 63 Fax: 040-84 78 80 Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr Sa. 8.30-13.00 Uhr	Markt-Apotheke Dorothee Michel Eidelstedter Platz 18 Tel.: 040 - 571 901 40 Fax: 040 - 571 901 45 Mo.-Fr. 8-19 Uhr Sa. 8-14 Uhr
Dr. Theiss Melatonin Einschlafspray 30 ml* AVP 10,99 € 8,98 € Grundpreis 1 Ltr. = 299,33 €	Magnesium Verla 20 Brausetabletten* AVP 7,40 € 5,48 €	Perenterol Forte 250 mg 20 Kapseln* AVP 21,62 € 17,48 €
Soledum Kapseln Forte 20 Kapseln* AVP 12,45 € 9,48 €	Kytta Sedativum Dragees 100 Dragees* AVP 30,98 € 23,98 €	Eunova Vivachrono SD 2 x 10 Tabletten* AVP 13,99 € 10,98 €
Bronchicum Elixir 100 ml AVP 9,90 € 7,48 € Grundpreis 1 Ltr. = 74,80 €	Kadeflora Milchsäurebakterien 30 Kapseln* AVP 18,99 € 15,98 €	Voltaren Dolo 25 mg 20 Tabletten* AVP 12,23 € 9,48 €
Nyda Läuse spray 2x50 ml* AVP 25,60 € 18,98 € Grundpreis 1 Ltr. = 189,80 €	Sterillium Surface Spray 250 ml* AVP 9,95 € 6,98 € Grundpreis 1 Ltr. = 27,92 €	Nyda Läuse Nissenkamm Metall 1 Stück* AVP 9,80 € 7,48 €
Aponorm Fieber thermometer Stirn 1 Stück* AVP 39,98 € 29,98 €	Eucerin PH5 Handwaschöl 250 ml* AVP 10,95 € 6,98 € Grundpreis 1 Ltr. = 27,92 €	15% RABATT COUPON auf einen vorrätigen Artikel Ihrer Wahl und 1 Coupon pro Einkauf, ausgenommen Sonderangebote, rezeptpflichtige Artikel oder Zuzahlungen gültig im September 2024

Ausgewählte Angebote Ihrer Apotheke gültig im September 2024
 * Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke.
 ** AVP = Apotheken-Verkaufspreis laut Lauertaxe: Das ist der Referenzpreis, den der pharmazeutische Unternehmer den Apotheken zur Abrechnung gegenüber der gesetzlichen Krankenkasse vorschlägt. Übernimmt die Krankenkasse die Kosten für dieses Arzneimittel, erstattet sie diesen Referenzpreis der Apotheke. Bezahlt die Krankenkasse innerhalb von 10 Tagen, erhält sie 5% Rabatt auf diesen Referenzpreis (gemäß §130 Abs. 1 SGB V)
 ***Kostenloser Botendienst in den PLZ-Gebieten:
 22455; 22457; 22459; 22523; 22527; 22547; 22549; 22559; 22589; 22607; 22869; 22880; 25462; 25469; 25474; 25488; 25491; 25492

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

Ganz einfach per
Telefon aufgeben
☎ 831 60 91 + 92
oder per Telefax
832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag
10.00 Uhr ist
die Aufgabe
möglich!

**Luruper
Nachrichten**

**Osdorfer
KURIER** **Schenefelder
BOTE**

Unabhängig – überparteilich

Holstenplatz 6
22869 Schenefeld

Telefon **040 / 831 60 91**
Telefax **040 / 832 28 61**

e-mail:

luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen
Auflage 35.000

Herausgeber:

Frank A. Bastian

Anzeigenleitung:

Frank A. Bastian

Anzeigenberatung:

Martina Bastian

Frank A. Bastian

Redaktion:

Rüdiger Clausen

Jens Feddersen

Sportredaktion:

J.-H. Plackmeyer

Verlagsleitung:

Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V.
Hamburg/Schleswig-Holstein
Offizielles Mitteilungsblatt des
Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.
Vertriebsleitung: Martina Bastian

Verbreitungsgebiet:

Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf
teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld,
Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung,
Nachdruck, auch auszugsweise, von
redaktionellen Texten und Anzeigen
sowie Fotos ist verboten.

Ebenso ist der Nachdruck und die
Vervielfältigung der von uns gestalteten
Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos
übernehmen wir keine Haftung!
Erscheinungsweise wöchentlich
jeweils am Mittwoch.

Für etwaige Druckfehler
übernehmen wir keine Haftung.
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste
2024, gültig ab 1. Januar 2024.

Geschäftsstelle
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
(im »Presse-Stübchen«)

Dachdecker- Meisterbetrieb

hat noch Termine frei. Dachrinnenreini-
gung lfdm. 1,49 € inkl. An- und Abfahrt,
Dach- und Fassadenreparaturen aller Art,
gerne auch Kleinreparaturen.
Böhmer und Joerges GmbH
www.bj-dachdecker.de
☎ (040) 348 649 11

Kaufe jeden Wohnwagen und
Wohnmobil.

Telefon: 0177-811 4553
immer erreichbar,
auch Sonn- u. Feiertags!
u. 0176/488 228 48

Ausgezeichnet in der Kategorie Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF

da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit,
Gartenpflege, Bäume schneiden
u. fällen, Hecken- u. Strauch-
schnitt, Pflasterarb. aller Art, Zä-
une setzen, Umgestaltung, Be-
pflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.
Tel. 0151/17 21 66 11

**Professionelle Terrassenreini-
gung & Hochdruckarbeiten:**
Gründliche Reinigung v. Ter-
rassen, Gehwegen, Einfahrten,
Garagen, Gartenmöbel, Gar-
tenpflege, Rollrasen, Schnitt-
arbeiten aller Art.
Alles zu Festpreisen
Tel. 0176-347 178 79

Noch ganz dicht?

Luruper Familienbetrieb bietet Dach-
arbeiten an. Noch Termine frei. Jetzt
mit Rentnerabbatt. Fa. Engel
Tel. 0163/98 32 750
040/690 89 340
www.nochganzdicht.de

**1.9.
Wedel
familia
Rissener
Strasse
FLOHMARKT**
"Einfach
hinkommen
+ mitmachen!"
Platzvergabe ab 5.30 Uhr
Info: (04121) 475 28 08
www.Nord-Flohmarkt.de

Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen
Prospekte der Firma

XXXLutz,

Urban Physio,

Eckhoffplatz 28, Eidelstedt,

sowie in einer Teilausgabe

Prospekte der Firma

Kaufland,

Lurup Center, Eckhoffplatz,

Krümet,

Kieler Str. 39, Bönningstedt

und

Leseberg

Automobile GmbH,

Osdorfer Landstr. 193 – 217, Osdorf.

Wir bitten um Beachtung!

Handwerksfirma

Malen, Tapezieren, Böden
& Fassadenanstrich

Tel. 04101/83 000 40

Wir kaufen AUTOS

(alle Art von Fahrzeugen)
Unfall, TÜV fällig,
mit vielen Kilometern.

Hausbesuch - Barzahlung
Tel. 0175/275 32 85

Sofort Bargeld!

Kaufe von Trödel bis Antik, Por-
zellan, Schallplatten, Beklei-
dung, Bücher, Münzen, Näh- &
Schreibmaschinen, Briefmar-
ken, Handtaschen, Schmuck -
auch defekt. Bitte alles anbie-
ten, kostenlose Abholung.
Tel. 0176/719 386 39

Günstiger Malereibetrieb mit
Liebe zur Arbeit, keine Kosten
für unverbindl. Angebot und An-
fahrt Tel. 04121/700 34 35

Haushalts- auflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung
• Wir nehmen alles mit
• Fachgerechte Entsorgung
• Besenrein, Festpreis
• Zuverlässig und Seriös
Wedel 04103/80 33 903

Moin, wir schaffen Platz für Sie!
Kaufe Ihr altes Werkzeug u. Gar-
tengeräte, auch defekt, aus Keller,
Garage, Werkstatt usw. Hilfe bei
Aufräumarbeiten aller Art.
Tel. 040/49 20 73 67
Tel. 0157/323 61 407

HAUSHALTAUFLÖSUNG UMZUG – TRANSPORT

Nachhaltig & Kompetent
Fa. RAABSKI & SOHN
☎ 0157-36 404 732
oder 04123-68 40 55
www.raabski.de

Gärtner führt alle Gartenarbeiten
aus, Neu- u. Umgestaltung, Be-
pflanzung, Baumfällarbeiten, ei-
gene Abfuhr Tel. 040/830 18 435

Zu verkaufen: Kreissäge mit
Schlitten und Hobelbank
(französisch), Top-Zustand,
zusammen für 450,- €
Tel. 0152/34 108 377

Schallplattenankauf
(Rock/Metal/Jazz/Reggae/Beat)
Tel. 0152/560 959 50

ANZEIGEN ANNAHME

Telefon
831 60 91 - 93

**Luruper
Nachrichten**

**Osdorfer
KURIER**

**Schenefelder
BOTE**

luruper-nachrichten@t-online.de

PERSONAL- ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

Für die Erweiterung unseres Teams
suchen wir in Teilzeit eine

**Aushilfe (m/w/d) im Ladenbereich
mit Kassiererfahrung**

Fleischerei Hans P. Radbruch GmbH

Diekweg 14 · Alt-Osdorf
Telefon 80 12 09 · Fax 040/80 13 19



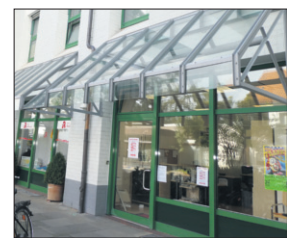
Bis Dienstag 12 Uhr,
nehmen wir Ihre

Personal- anzeigen

entgegen...

und schon am Mittwoch erscheinen
sie in allen unseren Stadtteilzeitungen

Tel. 040/831 60 91-93 · Fax 832 28 61
E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de



DAS PRESSE- STÜBCHEN

Redaktion · Anzeigen · Tipps
jetzt in Schenefeld,
Holstenplatz 6

**Luruper
Nachrichten**

**Osdorfer
KURIER**

**Schenefelder
BOTE**

Briefmarken-Tauschtag für die Jugend Schenefeld

Samstag, 31. August 2024

12.30 – 15.30 Uhr

Sporthalle Achter de Weiden, Untergeschoss

Die Teilnahme ist kostenfrei!

Alle Jugendlichen (von 6 bis 99) sind herzlich willkommen!

Nächster Termin: 28. September 2024

Verantwortlich & Informationen: Briefmarkenzirkel Schenefeld
Michael Hortig, Telefon: 040/81 75 44 und Peter Spichale,
Telefon: 040/732 64 07, E-Mail: peter.spichale@t-online.de



Sollten Sie Ihre beliebten Stadt-
teilzeitungen nicht erhalten
gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und
Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE im Stadtzentrum
- REWE in der
Friedrich-Ebert-Allee
- Fischspezialitäten Oliver Bolz
Friedrich-Ebert-Allee
- Tabakshop Hollmann in der
Friedrich-Ebert-Allee
- Adler in der
Wohnmeile Halstenbek
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Wohnpark Rüppke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei von Allwörden,
Schenefeld Dorf
- Edeka-Struve, Gaswerk
- Tankstelle Trabrennbahn
- Verein Aktive Freizeit
- HASPA, Eidelstedter Platz
- Eidelstedter Bürgerhaus
- REWE, Eidelstedt Center
- DEKRA, Schnackenburgsallee
- Haus Fangdieck, Fangdieckstraße

KLEINANZEIGEN-AUFTRAG

Jede **PRIVAT-KLEINANZEIGE** (bis fünf Zeilen) für die
Luruper Nachrichten · Osdorfer Kurier · Schenefelder Bote
bei Barzahlung, Abbuchung oder per Post mit Briefmarken
nur 15,- € (inkl. MWSt.). Chiffre-Anzeigen 3,- € extra!

1. Zeile

2. Zeile

3. Zeile

4. Zeile

5. Zeile

Text bitte deutlich in Druckbuchstaben schreiben!

Absender: _____

Straße: _____

Ort: _____

IBAN: DE _____

Bank: _____

Kleinanzeigen können per e-Mail:
luruper-nachrichten@t-online.de, telefonisch 831 60 91
+ per Fax 832 28 61 aufgegeben werden.
Holstenplatz 6 · 22869 Schenefeld
Jede Woche über 90.000 Leser!

Erfolgreicher Blaublichttag im Nedderfeld Center!

Gemäß dem Motto des Nedderfeld Centers „Tag der unsichtbaren Helden“ erhielten am Samstag, dem 24.08.2024, die Menschen, die so einen wichtigen Beitrag für unsere Gesellschaft leisten, die Aufmerksamkeit, die sie verdienen!

Fahrzeuge mit Blaublichern, Menschen in Uniformen, ein unterhaltsames Rahmenprogramm und jede Menge Familien waren am Blaublichttag des Nedderfeld Centers bei sommerlichem Wetter anzutreffen.

Die Besucher hatten die Möglichkeit mit der Polizei, der Feuerwehr, dem Zoll oder den Johannitern ins Gespräch zu kommen und interessante Einblicke in den Berufsalltag zu erhalten. Die Kinder durften den Feuerwehrschauch in Aktion ausprobieren. Glücksrad, Luftballonkünstler, Bastelaktionen und kostenlose(s) Waffeln und Popcorn haben den erfreulichen Blaublichttag abgerundet.

„Wir wollten uns bei den verschiedenen anwesenden Institutionen für Ihren Beitrag bedanken und freuen uns, dass so viele Besucher unsere Würdigung teilen“, freut sich Center Manager Adel Kachroudi.

Informationen zu weiteren Aktionen und Neuigkeiten im Nedderfeld Center gibt es auf Facebook und Instagram sowie auf der Homepage www.nedderfeldcenter.de.

Fotos: © Mirko Hannemann



Sommerfest im Jenisch Park



Das denkmalgeschützte Jenisch Haus von 1834

Foto: SHMH, Sinje Hasheider

Der Jenischpark feiert auch in diesem Jahr wieder sein großes Sommerfest! Am Sonntag, den 1. September, können sich Besucherinnen und Besucher von 11 bis 18 Uhr auf ein vielfältiges Programm für die ganze Familie freuen, das im Park und in den dortigen drei Museen stattfindet: dem Jenisch Haus, dem Bargheer Museum und dem Ernst Barlach Haus. Der Eintritt ist in diesen drei Museen frei!

Neben der großen „Kultour“, bei der alle drei Häuser im Rahmen eines Rundgangs besucht werden, erwartet die Besucherinnen und Besucher im Jenisch Haus ein abwechslungsreiches Angebot, darunter mehrere Kurzführungen, die Einblicke in die Geschichte des Hauses und in die aktuelle Sonderausstellung „Ja, ich will! Die Kunst der Hochzeitsfotografie“ geben. Musikalisch un-

termalt wird der Tag von Carl Voss und Dirk Juretzki (Hang, Saxophon und Gitarre). Um 15 Uhr führt Co-Kurator Lars Lindemann durch die Ausstellung zur Hochzeitsfotografie. Außerdem werden Origami-Workshops angeboten, bei denen kunstvolle Schmetterlinge und Herzen für besondere Anlässe gefaltet werden können. Und für alle Märchenliebhaber erzählt das Märchenforum fantasievolle Geschichten.

Neben den zahlreichen Aktivitäten im Jenisch Haus laden das Bargheer Museum und das Ernst Barlach Haus ebenfalls zu tollen Erlebnissen ein. Ob Malwerkstatt, Lesepicknicks, Bücherflohmarkt oder Livemusik – das Sommerfest im Jenischpark bietet für jeden Geschmack das passende Highlight. Einen Überblick über das gesamte Tagesprogramm sende ich Ihnen anbei.



Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

DACHDECKER

Freie Kapazitäten
Kostenlose Beratung vor Ort

Dachreinigung und Beschichtung
Bedachungen aller Art
Flachdachsanieierung
Schieferarbeiten
Schornsteinsanieierung

Lutz & Rosenberg GbR
Dachdeckermeisterbetrieb
Luruper Hauptstraße 258
22547 Hamburg

☎ 040/33474970
☎ 0157/30131443
✉ info@lr-bedachung.de
www.lr-bedachung.de

FERNSEHTECHNIK

EP:Gessner
ElectronicPartner
TV • HIFI • MULTIROOM • HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,
Lornsstraße 94

www.ep-gessner.de • Tel. 040 - 830 55 44

Verkauf & Kundendienst

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR
Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel • Fenster • Rolläden
Einbruchschutz • Holzböden • Treppen
Dachausbau • Glasarbeiten • Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,
sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH
Oasenweg 9, 25474 Ellerbek
Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24
www.tischlereibehr.de
info@tischlereibehr.de

UMZÜGE

HoWe-Umzüge

Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
 - Büroumzüge, Elektroarbeiten
 - Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
 - Möbeltransportversicherung
 - Möbelmontage durch Tischler
- Kostenvoranschlag, Umzugkartons sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940
Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570
Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE
Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65

seit 1969

Telefon: (040) 840 66 65 • Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com • www.umzuege-mueller.com

Der Dachdecker von de Woderkant
Die Dachexperten

• Flachdachsanieierung
• Dacheindeckung
• Schieferarbeiten

Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen!

Lohkampstr. 275 Tel. 040 / 21 98 88 83
22523 Hamburg www.diedachexperten.de

GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

Lipka
Gärten- & Landschaftsbau

WIR GESTALTEN UND PFLEGEN IHREN GARTEN

- Gartenpflege
- Terrassenbau
- Pflasterarbeiten
- Baumpflege
- Treppenbau
- Zäune und Tore
- Reinigungsarbeiten

Achter de Hoef 4
22869 Schenefeld
☎ 040 / 83 01 84 35
info@lipka-dienstleistung.de
www.lipka-dienstleistung.de

TROCKENBAU / ZÄUNE / METALLBAU

Schlosserei • Metallbau
Fenstergitter • Tore • Zäune • Balkongitter
Vordächer • Treppen • Schornsteinhauben
Geländer • Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH
Pinneberger Straße 119 • 25462 Rellingen
Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3
Telefax 04101/813 481
www.schlosserei-meisterbetrieb.de

MALER

Michael Antowski
Malereibetrieb

Maler- und Bodenverlegearbeiten

Ihr zuverlässiger Meisterbetrieb aus Schenefeld seit 1991

Mittelstr. 21 • 22869 Schenefeld
Telefon: 040 / 830 44 48 • Mobil: 0176 / 100 142 49
michael@antowski.de

NORDIC BEDACHUNG J.M. Laffontien
Steildach-Flachdach-Schornstein-Fassade

Neueindeckung - Sanierungen - Schornstein - Schieferarbeiten
Dachbeschichtung - Reparatur - Kostenlose Durchsicht vor Ort

Qualität zum fairen Preis

☎ 04101/216 59 88 ☎ Adlerstraße 82-84
www.nordicbedachung.de 25462 Rellingen



DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

Anzeigenannahme
Tel. 040/8316091

WERKSTATT-SERVICE

Autohaus Hermann Kröger GmbH

Für alle Fabrikate und Modelle
Wartung, Reparatur, Lackierung,
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge, Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

www.schadenzentrum-schenefeld.de
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

SCHMIDT
SEIT 1974
Wir machen Ihr Auto fit.
Perfektion, Qualität und Leidenschaft seit über 40 Jahren

- Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- Wohnmobil und Transporter Service
- Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- Motor - Elektronik - Diagnose
- Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- Unfallschadenabwicklung
- TÜV / AU Prüfung
- Anhänger Service
- Werkstattersatzwagen

R. Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.
Inh. N. Scheibe · Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316
www.automobile-schmidt.de

Autoservice Hammer
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen, Wohnwagen, Anhänger und Transporter bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Old-/Youngtimer
- Bremsenservice
- Klimaservice
- Autoglas

Nachhaltige Werkstatt
Reparieren statt Verschrotten

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a · 22549 Hamburg
Tel.: 040/800 22 00 · www.autoservice-hammer.hamburg

die 2
Lackierungen

AUTOS DESIGNS
MOTORRÄDER MÖBEL
BOOTE PARKBEULEN

Osterbrooksweg 29
22869 Schenefeld
Tel. 040 / 84055838
www.die2lackierungen.de

... für JEDERMANN!

REIFENDIENST

Seit über 30 Jahren in Lurup

REIFEN WILKE

PKW- und LLKW Neu- und Gebrauchtreifen · Offroadreifen · Motorradreifen
Stahlfelgen und Leichtmetallräder · Stationäres Auswuchten · Radwaschanlage
Reifenreparatur und -montage · Reifengas · Einlagerungen · Umrüstungsberatung

Reifenkauf immer beim Profi!
Reifenwechsel · Einlagerung
Verkauf von Reifen & Felgen

Grandkuhlenweg 1 · 22549 Hamburg
Telefon 832 53 21 · www.reifenwilke.de

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

AUT + Sport

BW 96-Keeper Finn Ritter - „Spieler des Spiels“

Favorisiert mit zwei Siegen in Folge und angereist mit breiter Brust zuletzt wurde Lokstedt 2. mit 5:1 abgefertigt, wollte Schenefelds ewiger Angstgegner Lieth 1. nun auch bei „Les Bleus“ den nächsten Dreier einfahren. Doch zu einem „Aller guten Dinge sind drei“ reichte es nicht, mit 3:1 (2:1) bezwangen die Timm-Schützlinge das Team vom Liehter-Butterberg, immerhin einer der Mitfavoriten auf die Staffelleistungsmeisterschaft der Bezirksliga West. War das der Durchbruch auf dem Weg zu mannschaftlicher Stabilität? Im Rückblick auf die ersten drei Partien vielleicht noch etwas zu hoch gesetzt, dennoch deutlich erkennbar. Spielfilm: Kaum angepöfeln, markierte Flemming Lüneburg für Lieth 1. das 1:0 (0,40 Sek.). Das ließ schlimmes erahnen, doch „Les Bleus“ zeigten sich davon unbeeindruckt, läuteten sofort eine Drangphase ein. Lieth hingegen, laut Aussage von Coach Nico Plocharska: „Nach dem schnellen Tor „leisteten“ wir uns sowohl im Kollektiv als auch im individuellen Spiel zu viele Ballverluste, Schenefeld wartete nur auf unsere Stockfehler!“ Zwei nutzte BW 96 Goalgetter Rene Müller mit einem Doppelpack zum 2:1 (10. / 24.). Danach übernahm Lieth das Zepter - „wollte“ bis zum Pausenpfeiff noch ein Remis, scheiterte aber immer wieder am 96er-Keeper Finn Ritter. Intensiv ging es weiter, Lieth zog bis zur 57. die Fäden - ein Remis lag in der Luft, selbiges durchkreuzten nicht nur „verwaltend agierende“ Platzherren mit dem 3:1 durch Marco Müller. Ähnlich schockiert wie die Platzherren beim 0:1 versuchten die Gäste in der Schlussphase alles, um zumindest ein Remis, vielleicht sogar einen Lucky Punch!, zu erzielen, doch „Super-Keeper Finn Ritter“ entschärfte in Höchstform alles, was flach oder hoch an ihm vorbei wollte. BW 96-Coach Mathias Timm: „Ich könnte viel zum Spiel sagen, doch das Ergebnis - und wie wir es uns erspielten - spricht für sich! Wie



„Halb im Stehen halb im Fallen“ - abgeschirmt von Lewe Tiede (29) schiebt Rene Müller artistisch ein zum 1:1...

das 1:0 zustande kam, entzieht sich meiner Kenntnis. Einzig die Tatsache, wie meine Jungs das Ding spielerisch abhakten, war sehenswert-großartig, so schnell waren wir nach einem Rückstand noch nie im Spiel. Entgegen kam uns natürlich, dass Lieth kommen musste, und gegen hoch stehende Teams können wir mit unseren schnellen Spitzen gut „umgehen!“ Und, nach dem 3:1 wollten wir nicht unbedingt gegen Spielmacher Jan Lüneburg den ersten Ball verteidigen, sondern erst den zweiten Ball. Und wenn es doch mal brenzlich wurde, dann war da ja noch Finn Ritter - unfassbar!“

SV Lieth 1.-Coach Nico Plocharska: „Nach dem Spiel befand ich mich schon in einem leichten Schockzustand, 1:0 geführt und am Ende 3:1 zu verlieren, ist schon frustrierend. Irgendwie hatte ich schon beim warmmachen ein un gutes Gefühl, alles war so „Larifari“, auch das schnelle Tor hat uns irgendwie nicht gut getan. Jeder Coach weiß um die schnellen 96er-Stürmer, die wir taktisch-schlecht verteidigten. Anstatt mit Ballbesitz über außen anzugreifen, standen wir -ergebnisorientiert spielend- zu hoch, wollten zu oft mit dem Ball durch die Mitte. Die letzte Viertelstunde gehörte uns, doch wenn wir den Ball schon im Tor sahen, Schenefelds Keeper hatte einen tollen Tag



„Als Torhüter bin ich sowohl letzter Verteidiger als auch erster Angreifer“ - Finn Ritter war der „Vater“ des Erfolges...

Sonstige Ergebnisse und Paarungen

Lotto-Pokal	
Heidgraben - SC Nienstedten	1:5
Harburger TB - Altona 93	0:9
SV Eidelstedt - SV Rugenbergen	0:5

Holsten-Pokal	
SV Blankenese II - Heidgraben II	1:4
Gemania Schnelsen II - SV Eidelstedt II	2:1
Hetiingen II - SV Lurup II	0:3
Juventude II - Altona 93 II	Juventude tritt nicht an

HFV-Pokal	
SV Eidelstedt IV - Sternschanze III	0:9
St. Pauli VII - Teutonia 05 III	7:3
Altona 93 IV - St. Pauli V	2:1

Die vierte Runde wird am 26. August ausgelost. Gespielt wird dann 1.-3. Oktober.

Landesliga Ergebnisse	
SC Victoria II - Altona 93 II	4:4
Union Tornesch - SC Nienstedten	5:0

Die nächsten Spiele
SC Nienstedten - SV Rugenbergen 30. August, 19.45 Uhr
Altona 93 II - SSV Rantza 31. August, 13 Uhr

Kreisklasse Ergebnisse	
Nordlicher im NSV - SV Eidelstedt IV	1:2
FFC 08 - SV Blankenese II	2:4
West-Eimsbüttel III - SV Eidelstedt III	3:2
Groß Flottbek - Glashütte III	3:2
Waldenau - TSV Seestermühe	0:4
Altona 93 IV - SC Egenbüttel IV	6:4
Kickers Halstenbek ist spielfrei	
Teutonia 05 III ist spielfrei	

Die nächsten Spiele
Kickers Halstenbek - West-Eimsbüttel III, 30. August, 19.15 Uhr
FC Hamburger Berg - Teutonia 05 III, 31. August, 15 Uhr (Sternschanzenpark)

SC Victoria VI - Groß Flottbek, 1. September, 10.45 Uhr	
Blau-Weiss Ellas - SV Eidelstedt III, 1. September, 13 Uhr	
SV Blankenese II - Rellinger FC, 1. September, 13 Uhr	
Glashütte III - Altona 93 IV, 1. September, 13 Uhr	
Blau-Weiss Ellas II - SV Eidelstedt IV, 1. September, 15 Uhr	
TSV Holm - SuS Waldenau, 1. September, 17 Uhr	
Groß Flottbek II ist spielfrei	

Kreisklasse B Ergebnisse	
SV Lohkamp II - FC Elmshorn II	3:6
TSV Heist II - SV Osdorfer Born	Ausfall
TuS Osdorf II - Rellinger FC II	6:1
TSV Stellingen II - SV Lurup III	Lurup tritt nicht an

Der SV Lurup III ist bei vier Spieltagen bereits zum zweiten Mal in der Saison nicht angetreten. Das führt zu einer Abmeldung. In der dritten Runde war Lurup selbst spielfrei. SV Lohkamp III ist spielfrei

Die nächsten Spiele	
Niendorfer TSV VI - TuS Osdorf II, 31. August, 15 Uhr	
Friedrichsgebe II - SV Osdorfer Born, 1. September, 11 Uhr	
(SV Lurup III - TSV Uetersen, 1. September 14 Uhr)	
SV Lohkamp II ist spielfrei	
SV Lohkamp III ist spielfrei	

Senioren: Schenefeld startet mit Heimspiel

In der Oberliga der Senioren, was jetzt die Ü40-Oberliga ist, will die Mannschaft von Blau Weiß 96 Schenefeld ein ordentliches Wort mitreden. Am Sonntag geht es mit einem Heimspiel los, um 14 Uhr wird im Stadion Achter de Weiden die Mannschaft von TuRa Harksheide erwartet. Die Generalprobe vor dem Saisonstart ging für die Schenefelder allerdings schief. Im abschließenden Testspiel in der Vorbereitung kassierte man eine 0:3-Niederlage bei der SG Süderelbe/Altenwerder. Das Ergebnis fiel zwar etwas zu deutlich aus, ein eigener Treffer wäre durchaus verdient gewesen, aber die Schenefelder scheiterten mehrfach am starken gegnerischen Torhüter. Nun soll es in der Saison am Sonntag besser laufen. Für nachbarschaftliche Konkurrenz sorgt übrigens die Mannschaft von Komet Blankenese, die bereits am Freitag um 19.15 Uhr auswärts bei West-Eimsbüttel spielt. In der Landesliga lockt übrigens am Sonnabend um 13 Uhr das schöne Spiel SV Eidelstedt gegen TuS Osdorf. Gespielt wird auf der Anlage am Furtweg. Bei den Alten Herren, was jetzt heißt Ü32, spielen in der Landesliga am Sonnabend um 16 Uhr auf der Anlage Blomkamp die Mannschaften TuS Osdorf und SV Osdorfer Born gegeneinander. Blau Weiß 96 Schenefeld ist spielfrei, Lurup Ü32 tritt bereits am Freitag um 19.30 Uhr bei SC Pinneberg an.

SERVICE

Ing.-Büro **SOPHOCLEOUS** GmbH

Hauptuntersuchungen (HU)
inkl. Teiluntersuchung Abgas
Änderungsabnahmen (Eintragungen) · Prüfung von Flüssiggasanlagen nach DVGW-G 607 · Untersuchungen nach BOKraft

KFS Partner
täglich · sofort

KFZ-Sachverständige
Schaden-, Fahrzeug- und Oldtimerbewertungen

ohne Termin

Pinneberger Chaussee 122 · 22523 Hamburg
Telefon: (040) 63 65 12 21 · Fax: (040) 63 65 12 22
info-hh@sophocleous.de · www.sophocleous.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30 - 17.00 Uhr
1. und 3. Samstag im Monat 8.00 - 13.00 Uhr

Sport Nachrichten

Oberliga: Altona drückt Niendorf langsam aber sicher zu Boden

Ein erwartet schweres Spiel, ein knappes Ergebnis – trotzdem eine souveräne Leistung, die Altona 93 beim 1:0-Auswärtssieg gegen Niendorfer TSV bot: Jeder Spielzug, den Altona auf dem Niendorfer Rasen ausführte, wog ein Gramm mehr als der Niendorfer Versuch. In der ersten Halbzeit vergab Altona die besseren Tormöglichkeiten. Niendorf kämpfte stark, blieb vor dem gegnerischen Tor aber schwach.

Das setzte sich auch in der zweiten Halbzeit so fort, auch wenn Altona nun vor dem Niendorfer Tor nicht mehr so klar zum Zuge kam. Lange Zeit sah es daher auch nach einem torlosen Unentschieden aus, letztlich entschied aber das Altonaer „Übergewicht“. In der 89. Minute verwandelte Rasmus Tobinski einen Abpraller zur umjubelten 1:0-Führung, nachdem der eingewechselte Grosche noch am Torwart von Niendorf gescheitert war.

An der Tabellenspitze steht nun noch ein Duo, weil Eimsbütteler TV und TuS Dassendorf gegeneinander 0:0 spielten. Mit zwölf Punkten führen nun ETSV Hamburg und Altona 93. Ein Augenmerk muss man dabei auf den ETSV werfen, der mit einem Torverhältnis von 19:0 an der Spitze rangiert. Alle vier Siege wurden zwar gegen Mannschaften erzielt, die derzeit mehr in der unteren Tabellenhälfte rangieren, vom Grundsatz her aber mehr können.

Ein Durchschnittserfolg von 5:0 ist aber wirklich nicht kleinzureden. Altona 93 (10:2 Tore) spielt nun am Sonnabend an der Griegstraße gegen TuRa Harksheide. TuRa steht mit fünf Punkten ausgeglichen in der Tabellenmitte, doch eine 0:7-Niederlage gegen ETSV Hamburg drückt auf das Torverhältnis, das dann mit 8:13 Tore wiederum auch nicht die entscheidende Aussagekraft hat. Spielbeginn ist um 15.30 Uhr.



Kraftvoll und energiegeladen – die neuen Sportkurse des VAF e.V. Kickstart in den Herbst



Der VAF e.V. in Bahrenfeld startet Anfang September mit neuen Sportkursen unter dem Motto „Auspornen, beweglich bleiben, entspannen“. **Functional Training** zielt darauf ab, die Funktionalität des Körpers zu verbessern, indem es Bewegungsmuster nachahmt, die im täglichen Leben oder bei sportlichen Aktivitäten angewendet werden. Der dynamische, abwechslungsreiche Mix aus Cardio-, Kraft- und Koordinations-training, mit teilweise schnellen Intervallbelastungen, hat Suchtpotenzial! (Mi. 18.30 – 19.30 Uhr) **Athletic Workout** steht für die Steigerung der motorischen Fähigkeiten Kraft, Schnelligkeit und Ausdauer. Gleichzeitig sorgt es für eine Verbesserung von Bewegungskoordinationen und Sensomotorik. Das gegenseitige Anspornen in der Gruppe, schneller, besser und stärker zu werden, fördert Motivation und Durchhaltevermögen. (Sa. 10.30 – 11.30 Uhr)

Eines der besten Geräte für den Muskelaufbau ist die Langhantel – deswegen trainieren auch so viele Leistungssportler damit. Das **Langhanteltraining** ist perfekt für ein konzentriertes Ganzkörperworkout: mehr Muskeln mit nur einem Tool. (Mo. 18.30 – 19.30 Uhr) Wer klassische Fitnesskurse wie Bauch-Beine-Rücken-Po oder Fitness- und Konditionstraining bevorzugt, wird im VAF ebenso fündig, wie alle, die bei Pilates, Yولات oder Yoga sanfte Kräftigung und Dehnung suchen. Die meisten einzeln buchbaren Kurse können auch im Rahmen der Gym-Abo-Mitgliedschaft besucht werden. Rund 60 Angebote an sieben Tagen die Woche für 33,- Euro im Monat; im Young-Gym-Abo bis zum vollendeten 18. Lebensjahr sogar nur 18,- Euro, bis zum 25. Lebensjahr 25,- Euro. Weitere Infos unter www.vafev.de oder telefonisch unter 890 60 10.

1. Monat beitragsfrei bei Abschluss einer Mitgliedschaft bis zum 30. September 2024!

KursStart!

Sport- und Gesundheitskurse für Kinder und Erwachsene
Studio für gesunde Fitness
 inkl. 25 m-Schwimmbad und Sauna
Probetraining
 Telefon 040-890 60 150

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg
 Telefon 040-8906010 · www.vafev.de

Bezirksliga: Osdorf lässt Punkte liegen

TuS Osdorf gibt die (geteilte) Tabellenführung vorerst ab. Nach der überraschenden 3:5-Auswärtsniederlage gegen HEB II gehört Osdorf weiterhin zum oberen Pulk, aber die Parole lautet nach diesem Spieltag eben nur noch „Dicht dabei statt mittendrin“. Dabei lieferten sich beide Mannschaften in der ersten halben Stunde ein Hauen und Stechen. Lukas Schikowski bringt Osdorf mit 1:0 in Führung (8. Minute), HEB II dreht das Spiel (10./13. Minute), aber Max Börner schafft für die Gäste den Ausgleich (30. Minute). Und nach einem Eigentor von HEB II (36. Minute) nimmt Osdorf eine 3:2-Führung mit in die Pause. Nach der Pause ging es munter weiter – allerdings war Fortuna mehr auf Seite von HEB II. Erst fiel in der 60. Minute der 3:3-Ausgleich, dann kippte in der Schlussphase das Spiel zugunsten der Gastgeber, die nach zwei To-

ren (78./84. Minute) noch den Sieg davon trugen. Dabei hatte sich Osdorf gerade für die Schlussoffensive gerüstet. Die Osdorfer (9 Punkte, 11:7 Tore) haben nun Heimrecht gegen den bislang stark aufspielenden Aufsteiger Germania Schnelsen (10, 16:4). Alleiniger Tabellenführer ist derzeit Heidgraben (12 Punkte) nach einem 4:0 über Hörmerkirchen, Osdorf ist Fünfter. Auf den beiden Abstiegsplätzen stehen VfL Pinneberg und Cosmos Wedel. SV Blankenese hat nach seinem ersten Saisonsieg nicht nachlegen können. HFC Falke erledigte mit gezielten Toren (20./37./81. Minute) seine Aufgabe und erstickte die aufkommende Hoffnung der Gäste immer im passenden Augenblick. Noch muss Blankenese in der neuen Liga Lehrgeld zahlen, doch es ist nur eine Frage der Zeit, bis die Ergebnisse besser werden.

Die nächsten Spiele:

SC Egenbüttel – Blau Weiß 96 Schenefeld, 30. August, 19.15 Uhr
 TuS Osdorf – Germania Schnelsen, 30. August, 19.30 Uhr
 Harburger SC – Teutonia 05 II, 30. August, 19.30 Uhr
 SV Blankenese – Heidgraben, 30. August, 20 Uhr

Kreisliga: Ringen um die gute Position

In der Staffel 1 ist Kommet Blankenese gegen SSV Rantzau II schwer unter die Räder gekommen und verlor mit 1:7. Beim Stande von 0:4 gab es für Kommet einmal glatt Rot (57. Minute), Maurice Brammer gelang aber immerhin der 77. Minute der 1:6-Anschluss. Nach zwei Auftaktsiegen hat Blankenese nun zweimal verloren. In der Staffel 2 gab Altona 93 III die (Teil)Tabellenführung ab, weil auswärts gegen Mesopotamien nur ein 1:1 gelang. Immerhin in Unterzahl, denn in der 40. Minute sah Altona Gelb-Rot. Ibrahim Can Völker traf in der 90. Minute noch zum 1:1 nach 0:1-Rückstand (48. Minute). Der BSV 19 mischt oben in der Tabelle gut mit, nach dem 4:0 gegen Inter 2000 kommt man auf neun Punkte und den vierten Platz. Tobias Wesseln (3) und Andrej Hiller trafen für den BSV 19. Inter hatte allerdings in der 28. Minute Rot und in der 56. Minute Gelb-Rot gesehen. In der Staffel 7 atmet die Konkurrenz durch – SV Lohkamp spielte gegen das punktlose Schlusslicht TuS Hasloh schwach auf: Nachdem Lohkamp zuletzt zweimal 6:1 gewinnen konnte, siegte man nun nur noch mit 5:1. Sorgen bereitet den Konkurrenten dagegen wohl eher, dass ein Ilyas Af-

sin allein ausreichte, um Hasloh zu erledigen. Mit Lohkamp ist in dieser Saison echt zu rechnen im Aufstiegsrennen. Nach oben schießt auch der SV Eidelstedt II, auch wenn man von Spitzenreiter Harksheide II (12 Punkte) fünf Zähler entfernt ist. Aber der 4:1-Sieg gegen SC Ellerau war schon beachtlich. Ebenso wie der 4:0-Auswärtssieg von SV Lurup II gegen Germania Schnelsen II, dabei trafen Nikolas Aslanidis (3) und Aykut Celik. Lurup kommt zwar derzeit nur auf sechs Punkte und den sechsten Platz, hat aber auch ein Spiel weniger als die davor platzierenden Teams. In der Staffel 8 gibt es nur noch ein Führungstrio – nach einem 2:2 gegen Hammonia II konnte Lurup das Quartett nicht aufrecht erhalten. Abdurrahman Senay traf doppelt für Lurup. Auch in dieser Staffel schießt eine Mannschaft des SV Eidelstedt nach oben, der SVE als Bezirksligaaufsteiger siegte mit 4:2 bei St. Pauli IV und ist Siebter in der Tabelle. Es trafen Justin Raabe, Lennard Kiesewetter, Finn Karstedt und Armin Hazrati. Noch im Mittelfeld agiert SC Nienstedten II trotz eines 3:0-Sieges gegen HEB III. Jan Schepull, Jakob Engelking und Gregor Wilke schossen die Tore.

Die nächsten Spiele:

TuRa Harksheide II – SV Lohkamp, 30. August, 19.30 Uhr
 Eintracht Lokstedt III – Lurup, 31. August, 12.30 Uhr
 SV Eidelstedt II – TuS Holstein Quickborn I, 31. August, 15 Uhr
 Eimsbütteler TV III – SV Eidelstedt, 31. August, 17 Uhr
 SV Lurup II – Union Tornesch IV, 1. September, 12 Uhr
 SC Nienstedten II – St. Pauli IV, 1. September, 12.30 Uhr
 SV Lieth II – Kommet Blankenese, 1. September, 13 Uhr
 BSV 19 – Altona 93 III, 31. August, 15.15 Uhr

HSV-Corner

HSV unterliegt Hannover 96

Der Hamburger SV hat am Freitagabend, dem 23. August, im Rahmen des 3. Spieltags der 2. Fußball-Bundesliga sein Auswärtsspiel bei Hannover 96 mit 0:1 (0:0) verloren. In der ausverkauften Heinz-von-Heiden-Arena mit 49.000 Zuschauern lieferten sich beide



Mannschaften bei schwülem Wetter eine von Taktik und Defensive geprägte erste Hälfte, in der es kaum nennenswerte Torraumscenen gab. Unmittelbar nach dem Seitenwechsel gingen die Hausherren durch einen Strafstoß von Jessic Ngankam in Führung und veränderten damit die Statik des Spiels. Die Rothosen drängten fortan vor mehr als 15.000 mitgereisten Fans vehement auf den Ausgleich und erarbeiteten sich Großchancen, verpassten jedoch den verdienten Treffer zum 1:1. In der Nachspielzeit wurde Kapitän Sebastian Schonlau mit Gelb-Rot des Feldes verwiesen – die erste Gelbe Karte erhielt er für das Foulspiel, das den Elfmeter verursachte, die zweite für ein ungestümes Foul an Nicolo Tresoldi. Es bleibt abzuwarten, wer ihn im kommenden Heimspiel gegen Preußen Münster ersetzen wird. Foto: HSV/witters

Eine Begegnung mit Historie

Am kommenden Sonnabend (31. August) will der HSV mit einem Heimsieg gegen Preußen Münster zurück in die Erfolgsspur finden. Im Duell mit dem Aufsteiger sollen die drei Punkte, die ab 13 Uhr ausgespielt werden, unbedingt im Volkspark bleiben. Auch wenn die beiden Mannschaften mit insgesamt fünf Partien seit 1951 noch nicht sehr häufig gegeneinander gespielt haben, ist es dennoch eine Begegnung mit Historie: Der SC Preußen 06 e.V. Münster und der Hamburger Sport-Verein e.V.



trugen am 24. August 1963 das erste Spiel der neu gegründeten Fußball-Bundesliga aus. Im Preußenstadion gingen die Hausherren damals in Person von Falk Dörr in der 70. Spielminute mit 1:0 in Führung, ehe Gert „Charly“ Dörfel in der 86. Minute den Ausgleich erzielte. Die beiden Torschützen sowie einige Mannschaftskameraden von Dörfel trafen sich 38 Jahre später, im August 2001, im Volksparkstadion. Die Lurper Nachrichten waren damals vor Ort und haben ein entsprechendes Foto aus dem Archiv geholt. Wieder 23 Jahre später, am bevorstehenden Wochenende, treffen die beiden Mannschaften, die damals die Bundesliga eröffneten, erstmals in der 2. Fußball-Bundesliga aufeinander. Aus Sicht der Rothosen soll dieses Mal mehr als ein Punkt dabei rauspringen. Foto: LN

U21 feiert ersten Saisonsieg

Die U21 des Hamburger SV errang am 25. August mit einem 5:2-Sieg über den FC Teutonia 05 Ottensen ihren ersten Erfolg in der Regionalliga-Saison 2024/25. Nach drei Niederlagen stand das Team von Loïc Favé unter Zugzwang. Obwohl Teutonia früh durch Dominik Akyol (9.) in Führung ging, übernahm der HSV nach einem Platzverweis für Teutonia (26. Minute) die Kontrolle. Nach einem Ballgewinn von Nicolas Oliveira und einem Steckpass auf Jesse Kilo wurde der Finne vom bereits verwarteten Abdul-Malik



Yago regelwidrig im Mittelfeld zu Fall gebracht. Für dieses Einsteigen sah der Defensivspieler von Schiedsrichter Dominik Kopmann die Ampelkarte. Omar Sillah drehte daraufhin das Spiel noch vor der Pause mit zwei Toren zu 2:1-Führung. In der zweiten Hälfte bauten Daouda Beleme und Ware Pakia die Führung auf 4:1 aus. Teutonias Anschlussstreifer zum 2:4 war lediglich Ergebniskosmetik, denn Sillah krönte seine Leistung in der Nachspielzeit mit einem dritten Treffer zum 5:2-Endstand. Ein verdienter erster Saisonsieg für den HSV. Foto: Michael Schwarz

Praxisinheit „Trainingsphilosophie Deutschland“ mit Hannes Wolf

Am Freitag, dem 30. August (18-20 Uhr), wird Hannes Wolf, Sportdirektor für Nachwuchs, Training und Entwicklung beim DFB, Einblicke in die deutsche Trainingsphilosophie für den Kinder- und Jugendfußball geben. Die Veranstaltung im Hamburger BU-Stadion, die von der HSV-Fußballschule und den St. Pauli Rabauken organisiert wird, richtet sich an interessierte Trainer und ist kostenlos. Alle Infos sowie den Link zur Anmeldung gibt es unter hsv.de/fussballschule. Foto: VfL Wolfsburg

HSV-Frauen mit Remis in Berlin zum Liga-Start

Die HSV-Frauen trennten sich am Sonnabend (24. August) zum Saisonstart in der 2. Bundesliga 2:2 (1:2) vom 1. FC Union Berlin. Im Stadion an der Alten Försterei brachte Mia Büchele die Rothosen früh per Foulelfmeter in Führung. Union Berlin glich in der 22. Minute durch Dina Orschmann aus und ging nur sechs Minuten später durch Katja Orschmann in Führung. Nach der Pause traf Melina Krüger nur den Pfosten, doch der HSV kam in der 68. Minute durch ein Tor von Vildan Kardesler, nach Vorarbeit von Christin Meyer, zum Ausgleich. In der Schlussphase konnten beide Teams keine weiteren Chancen nutzen, sodass es beim 2:2 blieb. Foto: Union Berlin



**Die neue
Adresse vom
Presse-Stübchen:
Schenefeld
Holstenplatz 6**

!! Auto Ankauf !!
Von alt und kaputt bis gepflegt und neu,
★ Frau Blume kauft alle Autos! ★
+
★ Motorräder ★
HCV GmbH Handels Center am Volkspark
Luruper Hauptstr. 200, 22547 HH
Tel.: 040 / 300 333 73 oder
0172 / 424 83 96

Kaffeehausmusik im Kulturhaus Eidelstedt Salonmusik und Klassik mit Wiener Charme und Humor



© Nic Fey

In Zusammenarbeit mit der evangelischen Kirchengemeinde veranstalten wir unsere beliebte Kaffeehaus Musikreihe. Alle zwei Monate, jeweils am ersten Sonntag heißt es: beste Unterhaltung mit guter Musik auf klassischem Niveau. Stilsicher bewegt sich das Konertz Trio von Salonmusik über Tanzmusik bis zur Klassik. Zum Repertoire gehören: Kaffeehausmusik der 20er und 30er Jahre; Opern- und Operettenmelodien; Foxtrotts, Walzer, Märsche, Tangos; Filmmusik; Salonmusik und populäre Klassik. Das Ganze verbunden mit humorvollen und anregenden Texten. Es spielen Wolfram Hillenbrand (Violine), Gudrun Reichel (Violoncello) und Hans

Braun (Klavier). Ein Ensemble, das sich durch klassische Ausbildung, Liebe zur Musik und langjährige Erfahrung auszeichnet. Ab 15 Uhr beginnen wir mit einem gemütlichen und preisgünstigen Kaffeetrinken. Tickets für die Veranstaltung können online auf der Seite des Kulturhauses gekauft werden: <https://kulturhaus-eidelstedt.de/veranstaltungen/kaffeehausmusik-2/> Eine Kooperation vom Seniorentreff der Elisabethkirche und dem Kulturhaus

Kaffeehausmusik, Sonntag, 1. September 2024, 16 Uhr Kulturhaus Eidelstedt, Alte Elbgaustraße 12, Saal, Eintritt Vvk 9,- € / Ak 11,- €

Es braucht Unterstützung

Absage des diesjährigen Weltkindertags

Ende September hätte er wieder in Eidelstedt stattgefunden: Der Weltkindertag (WKT). Leider haben die Organisator*innen schon im Mai bekannt gegeben, dass das Fest in diesem Jahr pausieren muss. „Uns ist klar geworden, dass dieses Jahr die Kapazitäten fehlen, um dieses große Event auf die Beine zu stellen“, erklärt Fabian Siegemund von der AG Weltkindertag. Die AG WKT besteht aus Initiativen und Vereinen im Stadtteil, die den Weltkindertag seit fast 30 Jahren organisiert und durchgeführt haben - zusätzlich zu den zahlreichen regelmäßigen Aktivitäten in den eigenen Einrichtungen. „Die Absage des Weltkindertages liegt leider auch daran, dass wir seit Jahren mit immer knapper werdenden personellen Ressourcen zu kämpfen haben“, sagt Holger Börgartz vonseiten des Kulturhauses Eidelstedt in der AG WKT aktiv ist. Mittlerweile fehle es einfach an Kraft und konkret auch an finanziellen Mitteln, um zum Beispiel Honorarkräfte zu engagieren oder Plakate und Flyer drucken zu lassen. Es brauche die Unterstützung aus dem Stadtteil.

Stefanie Pfitzner vom Spielhaus Eidelstedt sagt dazu: „Ich bin seit 1996 in der offenen Kinder- und Jugendarbeit in Eidelstedt beschäftigt und nehme seit über 25 Jahren an dem jährlich stattfindenden Fest zum Weltkindertag am Eidelstedter Platz teil. Seit Jahren bemühen wir, die teilnehmenden Akteure uns, mit möglichst vielen Angeboten für mehrere hundert Familien, Kindern und Jugendlichen ein buntes und breitgefächertes kleines Spektakel für alle Altersgruppen auf die Beine zu stellen. Als ich hörte, dass das Fest dieses Jahr nicht stattfinden wird, ist mir nichts mehr zu der Verteilung der Gelder von der Be-

zirkspolitik eingefallen. Eidelstedt ohne das Fest zum Weltkindertag verliert für die Kinder und Jugendlichen ein Kulturangebot, das wirklich auf ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist. Das geht doch nicht.“ Lena Borchardt von Kulturhaus Eidelstedt sieht trotzdem einen Lichtblick: „Dass das Fest zum Weltkindertag 2024 ressourcenbedingt nicht stattfinden kann, heißt nicht, dass das 2025 auch der Fall sein muss. Das Organisationsteam ist motiviert, es nächstes Jahr erneut zu versuchen und freut sich vor allem über weitere Einrichtungen und Personen, die sich bei der Organisation und Durchführung des Stadtteilfestes einbringen möchten.“ Wer sich angesprochen fühlt und sich als Initiative oder Privatperson beim Weltkindertag engagieren möchte, wendet sich per E-Mail an wkt@stadtteilkonferenz-eidelstedt.de. Und ein kleines Trostpflaster für dieses Jahr gibt es obendrauf: Einige der Einrichtungen aus der AG WKT werden zum „Hamburger Tag der Familien“ am 31.8.2024 Spiel und Spaß für Kinder und ihre Familien im und rund um's steed anbieten.



Lena Borchardt, Fabian Siegemund und Holger Börgartz (v.l.) hoffen, im nächsten Jahr wieder den Weltkindertag auf dem Eidelstedter Marktplatz durchführen zu können.

Foto © Kulturhaus Eidelstedt

Rettungsschwimm-Ausbildung bei der DLRG Halstenbek-Rellingen-Schenefeld e. V.

Noch immer gibt es verkürzte Öffnungszeiten in Schwimmbädern, weil rettungskundiges Personal fehlt. Wer das Rettungsschwimm-Abzeichen Silber besitzt, kann in Schwimmbädern und an Badeseeen angestellt werden und dort für mehr Sicherheit sorgen. Außerdem ist die Ausbildung zum Rettungsschwimmer Grundlage für einige Studiengänge und für die Fortbildung zum Animator. Die DLRG Halstenbek-Rellingen-Schenefeld e. V. bietet regelmäßig eine entsprechende Ausbildung an. Der praktische Teil wird im Hamburger

Elbgaubad durchgeführt. Sobald das Elbgaubad nach einer Sommerpause wieder öffnet, kann dort jeden Samstag von 10 – 12 Uhr an der praktischen Ausbildung und Prüfung teilgenommen werden. Zu der Ausbildung gehört auch ein theoretischer Teil, der zweimal jährlich stattfindet. Der nächste Termin ist Sonntag, 8. September 2024, von 10 – 16 Uhr im Lehrsaal der Halstenbeker Turnerschaft in Halstenbek, Bickbargen 122. Die Leitung hat Dr. Bjoern Otto, André Otto ist als Assistent dabei. Teilnehmen können Mitglieder der DLRG und Nicht-Mitglieder.

der. Das Mindestalter beträgt 12 Jahre. Folgende Gebühren entstehen: 15,- € für Mitglieder ab 15 Jahren, 25,- € für Nicht-Mitglieder. Der Lehrgang beinhaltet Grundlagen der Arbeit der DLRG, Rechtsgrundlagen und Versicherungsschutz bei der DLRG, Medizinische Grundlagen des Tauchens, Schwimmens und Rettungsschwimmens, Sprungtechniken, Gefahren am und im Wasser, Rettungsgeräte. Anmeldung und nähere Informationen unter <https://hrs.dlrg.de>, Anmeldeschluss ist Samstag, der 31. August 2024

Gültig von Mo. 02.09.2024 bis Sa. 07.09.2024*

Schweinenacken mit Knochen
1 kg, Herkunft DE

4,99

Schweine-Lachse 1 kg,
Herkunft DE

6,49

Schweine-Schulter mit Knochen 1 kg, Herkunft DE

3,99

Schweine-Bauch 1 kg,
Herkunft DE

4,79

Rinderbraten 1 kg,
Herkunft DE

8,49

Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg, Herkunft DE

5,99

Putenoberkeule mit Haut und mit Knochen, frisch Kl.: laut Auszeichnung 1 kg, Herkunft DE

4,99

Hähnchenbrustfilet frisch Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg Herkunft DE

6,99

Forelle, frisch Fanggebiet: laut Auszeichnung 1 kg, Herkunft Dänemark

8,99

Kartoffeln 2,5 kg, 1 kg = 1,00 Kl.: laut Auszeichnung 2,5 kg Herkunft DE

2,49

Weißkohl, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg Herkunft DE

0,79

Birnen "Santa Maria" Kl.: laut Auszeichnung 1 kg, Herkunft DE

1,99

Pflaumen Kl.: laut Auszeichnung 1 kg Herkunft Italien

2,99

Neueste Angebote per WhatsApp

- Scannen
- Abonnieren
- Aktuelle Angebote ansehen

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Alle Artikel ohne Deko. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbende Markt:

Mix Markt 09, Inh. Georgiy Konstantinidis
Spreestr. 12, 22547 Hamburg-Lurup

Mo - Fr: 09:00 - 19:00
Sa: 09:00 - 17:00
Tel. 040 - 80010615

www.mixmarkt.eu

LESERBRIEF

Jeder Leser hat das Recht, in dieser Spalte seine Meinung zu äußern. Sie braucht nicht mit der Meinung der Redaktion identisch zu sein. Es bleibt uns überlassen, evtl. sinnvolle Kürzungen vorzunehmen.

Ihre Redaktion

Soziale Stadt Schenefeld – Das Willkommenscafé ist im JUKS seit 2015 eine Anlaufstelle für Geflüchtete – 1. Wie das Willkommenscafé entstanden ist

Liebe Leserin, lieber Leser,

es waren schlimme Ereignisse, die im Jahr 2014 zu Flüchtlingsbewegungen führten, die bis heute nachwirken. Die Migration und ihre Folgen treibt die Menschen so stark um, dass vorläufig kein Ende der Debatte in Sicht ist. Ausgelöst durch die Veränderung eines zunächst friedlichen Protests eines Teils der syrischen Bevölkerung gegen den Diktator Assad, der in kurzer Zeit in einen Bürgerkrieg ausuferte, setzte sich eine gewaltige Menschenmasse mit dem Ziel Nordwesteuropa in Bewegung, um über die Türkei, verschiedene Balkanländer, Ungarn und Österreich auch Deutschland zu erreichen. In ganz kurzer Zeit schlossen sich diesem Treck sehr viele Menschen nichtsyrischer Nationen (Afghanen, Iraker, Ostafrikaner) an, weil sie glaubten, ein Leben in Europa und besonders in Deutschland sei allemal besser, als der Aufenthalt in der Türkei oder im Iran, wo sie zunächst Unterschlupf gefunden hatten. Die Entscheidung der Kanzlerin Merkel im Jahr 2015, anders als z.B. Herr Orban in Ungarn, diesen

Menschen mit offenen Grenzen entgegenzutreten, brachte dann über ein Verteilsystem (Königsteiner Schlüssel) unserem Bundesland und seinen Kommunen einen Massenzug von Menschen, den es seit 1945 so nicht mehr gegeben hatte. Leider war das Tempo des Geschehens so hoch, dass am Anfang von einem geordneten Verfahren nicht ansatzweise gesprochen werden konnte! Da in Schenefeld schon beim Bürgerkongress am 22. 11. 2014 das Thema Willkommenskultur eingebracht worden war, konnte beim Eintreffen des „großen Ansturms“ 2015 auf den kleinen Schatz von Gedanken zurückgegriffen werden, der vorsah unter anderem, eine Begegnungseinrichtung in Form eines Cafés zwischen der heimischen Bevölkerung und geflüchteten Menschen einzurichten. Bis heute sind im JUKS und der Begegnungsstätte im Rathaus immer mittwochs Bürgerinnen und Bürger im Willkommenscafé im regen Austausch mit Geflüchteten, die Deutsch lernen und ihre Sorgen und Nöte zwecks Hilfestellung im Gepäck haben. Das Willkommenscafé ist Teil eines Netzwerks in der

Stadt Schenefeld, die ohne die vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer erheblich ärmer wäre! Es halten zusammen: Die Kirchen, die Vereine, das Freiwilligenforum, die Tafel, die Organisation Glücksgriff und viele Einzelpersonen, die sich z.B. um Schülerinnen und Schüler kümmern, in deren Familien nicht täglich Deutsch gesprochen wird. Es versteht sich von selbst, dass im gesamten Netzwerk ohne Ansehen von Personen und ihren persönlichen Einstellungen zu Religionen und der Tagespolitik gearbeitet wird! Wer in Not ist, bekommt in Schenefeld Hilfe, weil es darauf ankommt, ein friedliches Miteinander zwischen Menschen zu organisieren und nicht, von der „kommunalen Ebene ausgehend“, die Flüchtlingspolitik der Bundesrepublik Deutschland zu gestalten!!! Unsere Stadt und ihre Bürgerinnen und Bürger haben bis heute nun schon neun Jahre lang nicht nachgelassen, für Menschen in Not da zu sein. Sie erfahren in weiteren Folgen dieser kleinen Berichtserie, wie froh es macht, Hilfe zu leisten und welche bemerkenswerten Erfolge die Arbeit erzielen konnte.

Hans-Detlef Engel